

Propuestas didácticas de los jóvenes hispanistas de la Universidad Eötvös Loránd

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

Número 3



PROPUESTAS DIDÁCTICAS DE LOS JÓVENES HISPANISTAS DE LA UNIVERSIDAD EÖTVÖS LORÁND

Número 3

Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.mecd.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Edición: octubre 2015
Consejería de Educación en Bulgaria/Agregaduría de Educación en Hungría
NIPO: 030-15-364-2

Maquetación: Editio Mediterranea

Presentación

Una vez más los profesores de español vinculados a Hungría y a la Universidad Eötvös Loránd de Budapest, demuestran, a través de este excelente trabajo de alto contenido pedagógico, su amor, dedicación y contribución al florecimiento del Idioma Español.

No es nada fácil el poder transmitir ideas y conocimientos a los alumnos, sobre todo cuando estos no parten de los mismas bases, en este caso lingüísticos, sin embargo en este trabajo, de forma sencilla comprensible e ilustrativa, el alumno capta con rapidez toda una exposición de los vericuetos que esconde un idioma en esta caso el Español.

La imaginación con la que los autores exponen estas unidades didácticas pone de manifiesto su gran conocimiento del idioma y su capacidad para facilitar su comprensión al alumno. Por otra parte los autores aprovechan sus unidades didácticas para mostrar al discípulo los acontecimientos y costumbres de España, haciendo más entretenida e ilustrativa esta enseñanza al mismo tiempo que aprovechan la divulgación de los actos más emblemáticos de nuestro país.

No puedo más que agradecer a estos trece entusiastas todo lo que hacen por el enriquecimiento y la subsiguiente consolidación de nuestro idioma y su adaptación a las exigencias y demandas actuales que cada vez son más universales.

El idioma Español es uno de los más pujantes y que más crecen en todo el mundo, sobre todo a través de las nuevas tecnologías, hoy, más de 500 millones de personas hablan nuestro idioma en el mundo y más de 50 millones lo hacen en un país anglófono como USA, de ahí la importancia, que todos los estudios y trabajos como los que se vienen realizando en Budapest, tienen para el enriquecimiento y divulgación de la Lengua y la Gramática Española.

Mi felicitación a todos los intervinientes en este trabajo de propuestas didácticas, que una vez más pone de manifiesto el alto grado de conocimiento y dominio del Idioma Español y el compromiso con el mismo. Mi reconocimiento a la incansable labor de la Universidad de Eötvös Loránd de Budapest, que junto a la Agregaduría de Educación en esa ciudad, han hecho posible que vea la luz este maravilloso trabajo y mi agradecimiento a la Embajada de España que junto al Ministerio de Educación, Cultura y Deporte hacen posible, con su apoyo incondicional, el enriquecimiento de la lengua española.

César Aja Mariño
Consejero de Educación en Bulgaria

ÍNDICE

	págs
INTRODUCCIÓN	5
Mi casa es su casa Imola Csatlós–Zita László	6
¡Nos ponemos en marcha! María Sierra García Jiménez–Rubén Jiménez Yagües–Viktória Tolnai	13
¿Mundo real o hipotético? Sara López Vera–Viktória Sum	21
¡Te lo contaré con perífrasis! Dóra Szarvas–Viktória Szeles	29
La música es el corazón de la vida Fruzsina Kelemen–Réka Szedlák	37
¡Estás hecho un animal! Emese Anna Darányi–Juan Antonio Gómez Zamorano	46

Introducción

La tercera colección de propuestas didácticas es fruto de colaboración de 13 autores, húngaros y españoles, todos futuros profesionales de E/LE con alguna vinculación con la Universidad Eötvös Loránd de Budapest.

Los autores abordan temas gramaticales como el contraste entre indefinido/imperfecto, ser/estar/hay, indicativo/subjuntivo, el uso de los pronombres personales, las perífrasis verbales, pero también se plantean aspectos pragmáticos como la intensificación del mensaje. Una aproximación novedosa en las siete propuestas es que cada una de ellas se centra en una de las inteligencias múltiples: la inteligencia musical, la natural, la lógico-matemática, la intrapersonal, la espacial y la corporal cinestésica. De forma que el docente que desee enfocarse en una inteligencia puede desarrollarla mediante la práctica de diferentes dimensiones de la lengua como desde distintas destrezas básicas. Otra novedad, en este tomo, es que algunas propuestas cuentan con archivos de audio. En cuanto al nivel de competencia lingüística de las unidades, encontramos propuestas a partir del nivel A1 según el Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas (MCER) hasta el nivel C1. Las actividades se han pilotado en las aulas y han sido elaboradas teniendo en cuenta las experiencias que las han enriquecido en su puesta en práctica.

La estructura de las propuestas didácticas sigue el mismo patrón para facilitar su uso al profesor: empiezan con una ficha introductoria de orientación para el profesor incluyendo las siguientes características: el nivel del alumno según el MCER; los objetivos y los contenidos de la unidad, su temporalización y los materiales necesarios para su realización. Tras una breve introducción, aparecen las actividades, diseñadas para ser directamente imprimidas y puestas en práctica, generalmente seguidas por un apartado de autoevaluación para el alumno. Al final de cada unidad se encuentra la guía del profesor, que, además de proporcionar información sobre la realización de las actividades y las dinámicas para la mecánica, contiene las claves y el anexo de las actividades. Para un conocimiento más profundo del tema y para justificar teóricamente las propuestas, se ofrece una serie de referencias. La fecha de la última consulta de los materiales en línea es el 30 de marzo de 2015.

Esperamos que el trabajo les despierte interés y, sobre todo, les sea didácticamente aprovechable en sus aulas. Les desea buen trabajo el comité de redacción:

Kata Baditzné Pálvölgyi
(Responsable del módulo de formación de profesores de ELE, Universidad Eötvös Loránd de Budapest)
Vanessa Hidalgo Martín
(Lectora MAECID de la Universidad Eötvös Loránd de Budapest).

MI CASA ES SU CASA

Imola Csatlós

Máster en enseñanza de E/LE, Universidad Eötvös Loránd, Budapest.

Zita László

Máster en enseñanza de E/LE, Universidad Eötvös Loránd, Budapest

NIVEL	A1
OBJETIVOS	Revisar los verbos existenciales (<i>ser, estar, hay</i>). Profundizar en el uso diferenciado de los verbos <i>estar</i> y <i>hay</i> . Conocer vocabulario relacionado con la casa.
CONTENIDOS	Gramatical: <i>ser, estar, hay</i> . Léxico: vocabulario relacionado con el hogar.
TIEMPO	2 sesiones de 45 minutos.
MATERIAL	Fotocopias. Pelota. Tijeras.
INTELIGENCIA TRABAJADA	Inteligencia espacial.

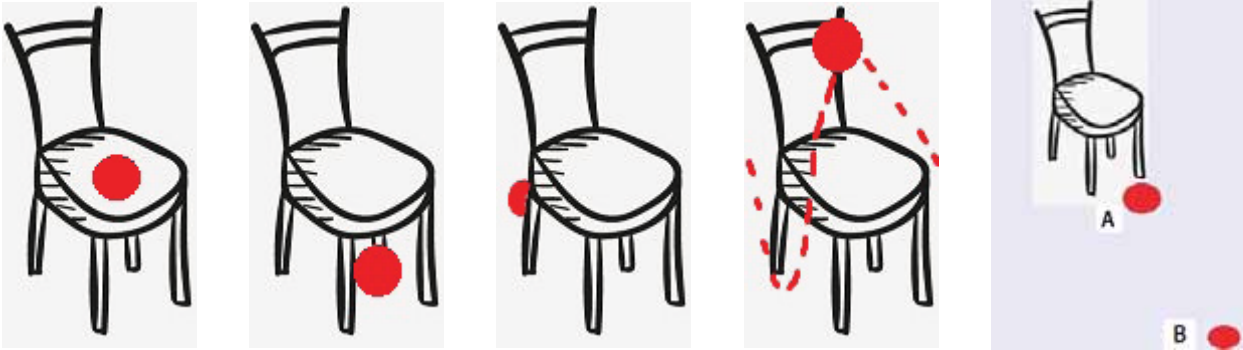
Introducción

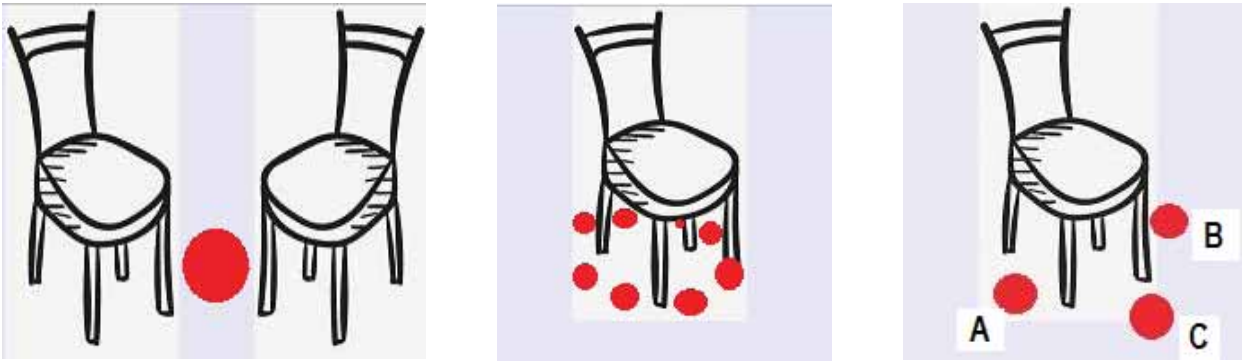
Los ejercicios de esta propuesta didáctica pretenden ayudar a los alumnos a percibir la diferencia básica entre los verbos *ser*, *estar* y *haber* ya que los verbos existenciales son básicos para poder expresarse en varias situaciones comunicativas. Además, es importante evitar la fosilización de estos errores en niveles más avanzados, sobre todo, cuando estos tres verbos aparecen como elementos de diferentes expresiones o estructuras.

Con los siguientes ejercicios, tenemos la intención de usar las capacidades visuales y auditivas de los alumnos porque estas aportan mucho a la adquisición más profunda y segura de una lengua meta.

Actividad 1

¿Conocéis las direcciones *junto al encima del* etc.? El profesor señalará a uno de vosotros y este alumno elegido tiene que hacer la dirección que quiera indicándola con la pelota. Los demás lo imitarán. A continuación, escribid la dirección correcta debajo de cada dibujo.



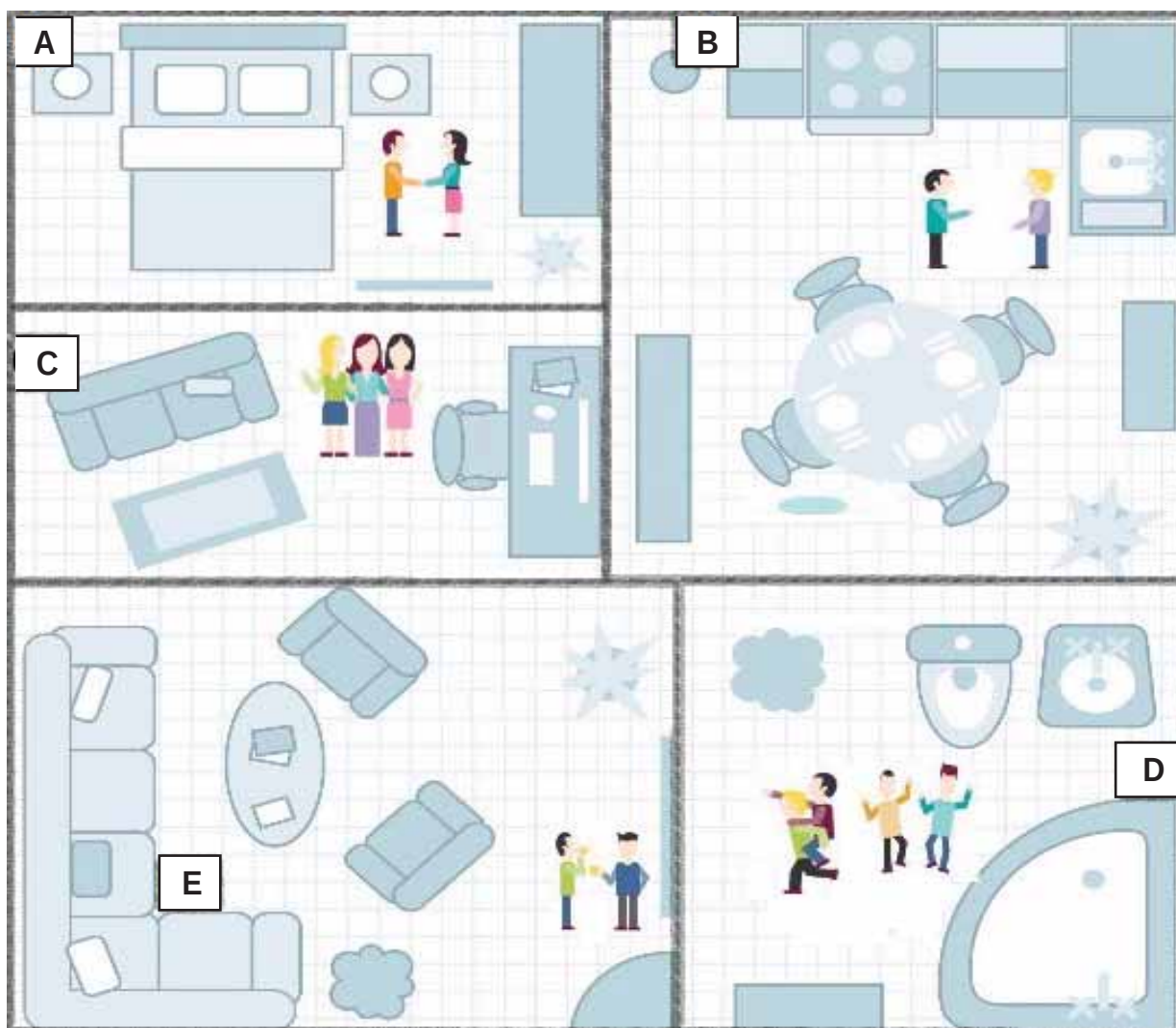


Faltan tres direcciones. ¿Cuáles son?

Actividad 2

Parte A

Hay una fiesta en casa. Describe dónde están y qué hacen las personas. Puedes añadir más ideas (conocerse, bailar, etc.). **Ejemplo:** En el cuarto "c" las tres chicas están en el despacho. Están junto al sofá y están charlando.



Parte B

Y ahora describe tu propio cuarto. ¿Qué hay en tu cuarto y dónde están?

Ejemplo: Cuando entro en el cuarto a la derecha está la cama. Junto a la cama hay una alfombra.

Actividad 3

Mira los dos dibujos y di frases sobre ellos según los ejemplos. Los otros tienen que adivinar sobre cuál hablas.

Por ejemplo:

- ⤴ La silla está entre el armario y la cama.
- ⤴ No hay libros en la estantería.
- ⤴ Hay un cuadro bonito en la pared.
- ⤴ La alfombra está delante de la cama.



Dibujo A



Dibujo B

Actividad 4

Primero cortad los muebles de las fichas que te entrega tu profesor con tijeras siguiendo los puntos grises. Después trabajad en parejas. Uno amuebla una habitación en el papel cuadriculado, que el otro no puede ver, y empieza describirla. Su pareja tiene que ordenar los muebles según la descripción y al final podéis comparar las dos habitaciones. ¿Habéis conseguido crear el mismo cuarto?

Actividad 5

Batalla naval. Jugad por parejas. Usad el papel cuadriculado, no podéis mirar el papel del vuestro compañero.

- Uno pone la mesa, la planta y el libro en la parte roja del papel.
- El otro pone el armario, la silla y el cuaderno en la parte roja del papel.

Preguntad al otro según los ejemplos para encontrar sus muebles. En la parte azul dibujad **X** si encontráis un mueble y **O** si no.

Ejemplos: – ¿Hay muebles en el cuadrado C2?
 ♦ Sí hay una silla allí. / No, no hay muebles allí.
 – ¿Qué está en el cuadrado D8?
 ♦ Está allí el armario. Mis muebles no están allí.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									
B									
C									
D									
E									
F									
A									
B									
C									
D									
E									
F									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Guía para el profesor

Actividad 1

Se necesita una pequeña pelota para poder mostrar las direcciones sin decir una palabra. Muestre las direcciones ya aprendidas preguntando siempre a otro alumno. Pida a los alumnos que repitan los movimientos al decir juntos las soluciones.

De esta manera los alumnos van memorizando mejor las expresiones sin darse cuenta ya que usan el método auditivo y visual al mismo tiempo.

Luego, los alumnos tienen que escribir en las líneas las locuciones que faltan; estos son: *enfrente de, junto a y al lado de*.

Actividad 2

Este ejercicio consiste en hacer una descripción de lo que ven los alumnos en el dibujo, o sea, de las personas que están en una fiesta. Tienen que reconocer dónde están estas personas y qué hacen.

Este ejercicio ayuda establecer el uso correcto de los verbos *estar* y *hay* y ya que el pensamiento individual siempre aporta algo emocional y propio, memorizarán el nuevo vocabulario más fácilmente. La **parte A** necesita creatividad para añadir más actividades posibles, pero en la **parte B** muy simplemente solo tienen que describir su cuarto propio en el que vive usando los verbos *estar* y *hay* y, naturalmente, las locuciones preposicionales (*al lado de, junto a, encima de*, etc.).

Actividad 3

Este ejercicio sirve para practicar los verbos *estar* y *hay* describiendo las habitaciones. Puede participar la clase entera, pero también pueden realizar la tarea en parejas o en grupos pequeños. Si todo el mundo colabora, es mejor si el profesor proyecta los dibujos para que los alumnos los miren juntos.

Actividad 4

En este ejercicio practican la descripción exacta de una habitación usando los verbos *estar* y *hay*. Pueden trabajar en parejas o en grupos pequeños, pero el profesor también puede describir una habitación para todos los miembros del grupo.

Primero tienen que cortar los muebles (véase el anexo) y después pueden ponerlos en un papel cuadriculado. Hay una silla, un sillón, un sofá, una cama, un escritorio con ordenador, una lámpara de pie, una alfombra, una estantería con libros, un armario, una mesa, una planta, un libro, un cuaderno y un cubierto (vaso, plato, cuchillo, cuchara, tenedor).

Actividad 5

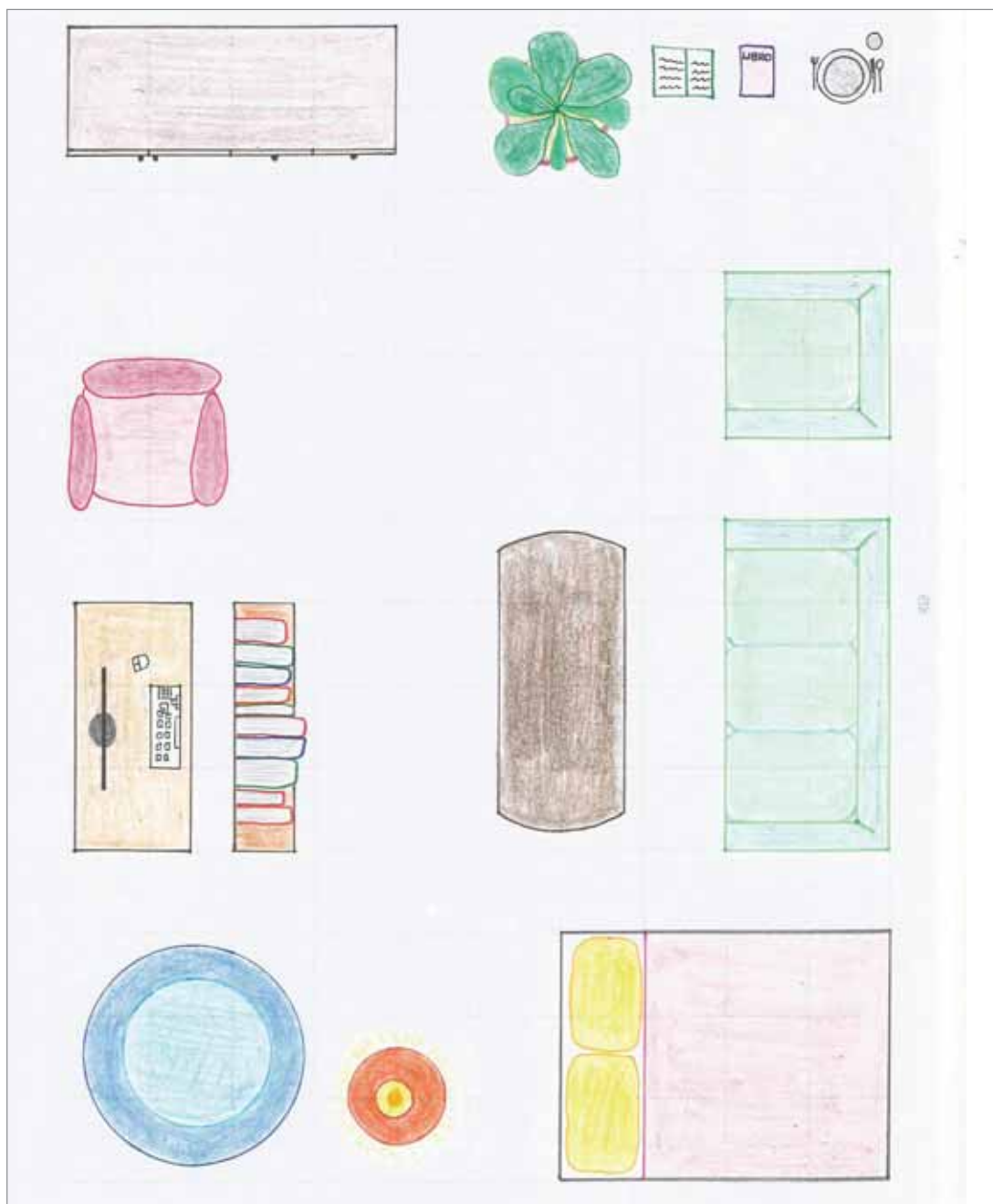
Batalla naval. Tienen que jugar según las reglas de la batalla naval. Tienen que tapar su papel para que su pareja no lo vea. Si usan un lápiz para marcar los aciertos y los cuadrados vacíos después del juego pueden borrar el papel y empezar de nuevo. Tienen que usar los muebles mencionados en el ejercicio porque ellos tienen el mismo tamaño. Usan los verbos *estar* y *hay* jugando por eso están muy motivados, así profundizan sus conocimientos sin reconocer que aprendieron los tres verbos más importantes en este nivel evitando las confusiones futuras.

Fuentes y bibliografía

Actividad 2: <http://all-free-download.com/free-vector/furniture.html>

Los otros dibujos son archivos propios de las autoras.

ANEXO



¡NOS PONEMOS EN MARCHA!

María Sierra García Jiménez

Estudiante ERASMUS de la Universidad de Granada

Rubén Jiménez Yagües

Estudiante ERASMUS de la Universidad de Murcia

Viktória Tolnai

Máster en Enseñanza de E/LE de la Universidad Eötvös Loránd

NIVEL	B1-B2
OBJETIVO	Ejercitar el conocimiento, la clasificación y el uso correcto de los pronombres con actividades que desarrollan la inteligencia cinestésico-corporal.
CONTENIDOS	Gramatical: pronombres personales, posesivos y demostrativos. Léxico: ocio y tiempo libre.
TIEMPO	90 minutos.
INTELIGENCIA TRABAJADA	Cinestésico-corporal.
MATERIALES	Fotocopias de este material. Ordenador. Conexión a Internet. Altavoces. Pelota. Dado.

Introducción

En la actualidad se reconoce que el proceso de aprendizaje de la lengua meta en cada alumno es diferente. Según Gardner (1983) existen múltiples inteligencias, entendiendo «inteligencia» como “la habilidad para resolver problemas”. En consecuencia, hay que prestar atención a las distintas maneras que tiene el estudiante para aprender. Con este material quisiéramos presentar una propuesta didáctica focalizando nuestra atención en el reconocimiento y en el uso correcto de los pronombres a través de la inteligencia cinestésico-corporal. Los alumnos con esta inteligencia dominan la capacidad de expresar sus sentimientos con el cuerpo.

a. Clasifica las siguientes palabras en verbos, sustantivos, adjetivos y pronombres. A continuación forma una oración sobre el tema del ocio utilizando un sustantivo, un verbo y un adjetivo.

SER RELAJANTE SIMPÁTICO ORDENADOR

LÁPIZ AMARILLO VENTANA ÉL

ESA COMER AQUELLA INVESTIGAR

MIRAR NIÑO FRUTA ESCRIBIR MÍO

ESTE SALUDABLE PEQUEÑO

SUSTANTIVOS	VERBOS	ADJETIVOS	PRONOMBRES

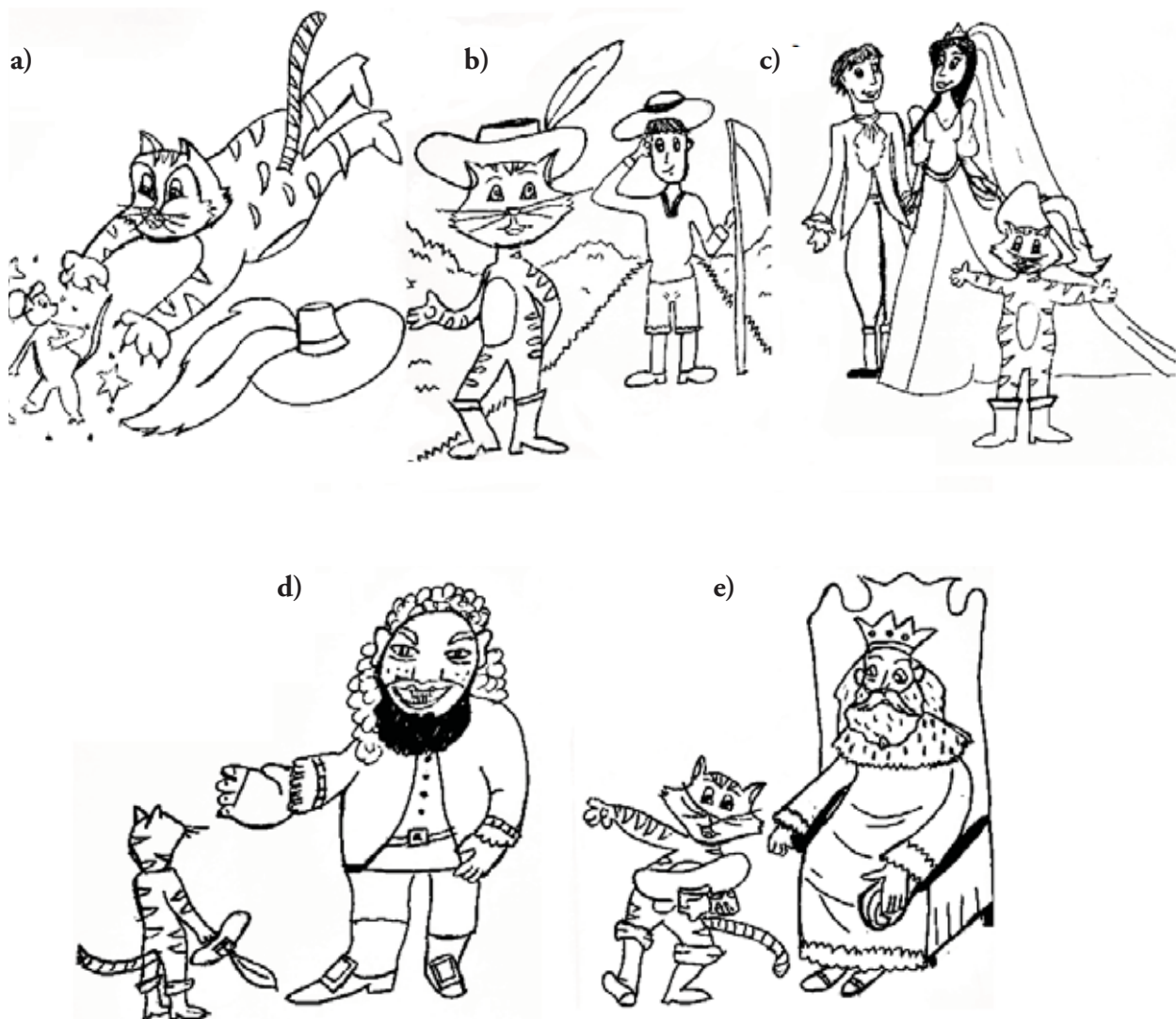
b. Sustituye en la oración anterior el sustantivo por el pronombre correspondiente.

Deja que tu imaginación te guíe. Dibuja o construye una imagen relacionada con el tiempo libre utilizando solamente pronombres. Te damos un ejemplo:



Actividad 3

a) Vas a escuchar un cuento. ¿Cuál es el orden de las escenas?



1)

2)

3)

4)

5)

b) A continuación vas a escuchar el cuento de nuevo. Ponte de pie. Tienes que dar una palmada cuando captes un pronombre personal y sentarte si escuchas un pronombre demostrativo.

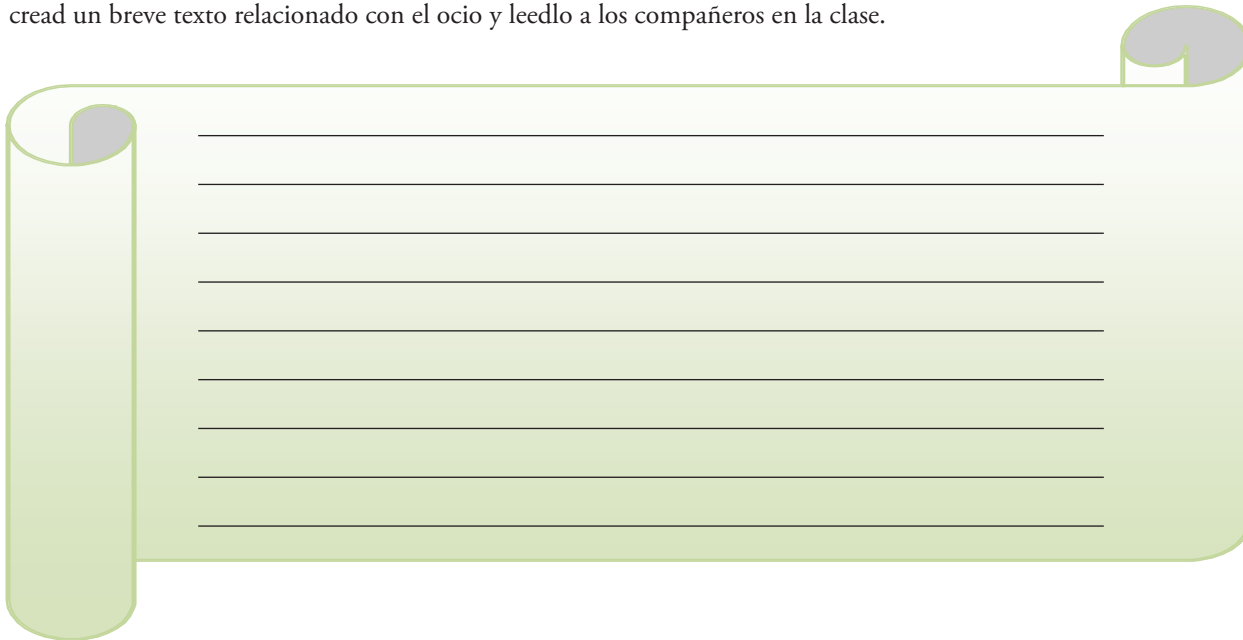
Actividad 4

En este ejercicio tienes que usar tu cuerpo para decir cuál es la respuesta correcta en cada oración. Después de la oración puedes ver las opciones y el movimiento entre paréntesis que tienes que realizar para contestar.

1. Esta bufanda que ves en la mesa junto al libro es _____.
a. mía (*tócate las orejas*) b. tuyo (*tócate la cabeza*) c. algún (*tócate el codo*)
2. María quiere ir sola al médico, porque a _____ le da vergüenza ir con su madre.
a. él (*tócate la boca*) b. nosotros (*tócate la nariz*) c. ella (*tócate las piernas*)
3. Francisco le dijo a Gabriela que no quería ir a _____ fiesta porque no se sentía bien.
a. ella (*tócate la cabeza*) b. su (*tócate las piernas*) c. aquella (*tócate la nariz*)
4. Miguel me dijo que limpiara mi habitación y le contesté que hiciera lo mismo con _____.
a. el nuestro (*tócate la nariz*) b. la suya (*tócate el codo*) c. su (*tócate la boca*)
5. ¿ _____ has enterado de lo que pasó en la escuela?
a. Nosotros (*tócate las orejas*) b. Me (*tócate la cabeza*) c. Te (*tócate las piernas*)
6. – Si vienes a la fiesta conmigo, te llevaré en coche.
– _____ me parece perfecto
a. Eso (*tócate la cabeza*) b. Aquella (*tócate la nariz*) c. Estas (*tócate la boca*)
7. Quiero leer _____ libro de aquí.
a. este (*tócate las piernas*) b. aquel (*tócate el codo*) c. estos (*tócate las orejas*)

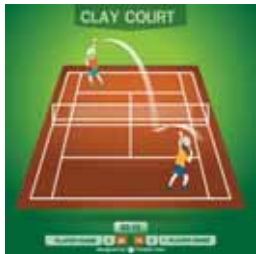
Actividad 5

A continuación vais a trabajar en grupos de 3 personas. Vais a escuchar una canción que contiene pronombres personales, posesivos y demostrativos. Apuntad los pronombres que distingáis, después elegid como mínimo 5 de estos, cread un breve texto relacionado con el ocio y leedlo a los compañeros en la clase.



Actividad 6

En parejas tenéis que señalar la frase que corresponde con la imagen y después, clasificar las fichas según las siguientes categorías: *cultura, ocio, deportes*. A continuación elige en secreto una de estas casillas y representa la acción delante de tu compañero utilizando solo tu cuerpo, sin hablar, él tendrá que adivinar de cuál se trata.

 Él está jugando al baloncesto Él está jugando al fútbol Él está jugando al tenis	 Yo voy a una fiesta Yo voy a la biblioteca Yo voy al cine	 Ella va de tiendas Ella va al cine Ella va al supermercado	 Ellos están jugando al parchís Ellos están jugando al dominó Ellos están jugando al ping pong
 Nosotros vamos al circo Nosotros vamos a una fiesta Nosotros jugamos al baloncesto	 Tú estás jugando al ajedrez Tú estás jugando al dominó Tú estás jugando al parchís	 Ellas van al cine Ellas van al teatro Ellas van a la biblioteca	 Vosotros estáis jugando al baloncesto. Vosotros estáis jugando al ping pong Vosotros estáis jugando al tenis
 Él toma el sol en la playa Él nada en la piscina Él pesca en el río	 Ellas están jugando a voleibol Ellas están jugando al ping pong Ellas están jugando al tenis	 Yo voy al teatro Yo voy a una fiesta Yo voy al cine	 Tú estás jugando al parchís Tú estás haciendo un sudoku Tú estás jugando al ajedrez
 Ellas van al cine Ellas van a un museo Ellas van a la biblioteca	 Nosotros estamos jugando al parchís Nosotros estamos haciendo un sudoku Nosotros estamos jugando al tenis	 Ella está en el lago Ella está en la sauna Ella está en la piscina	 Él monta en bicicleta Él conduce una moto Él monta en patinete

Actividad 7

Colocaos en un círculo, tenéis que contestar a la siguiente pregunta usando algún tipo de pronombre que hayamos estudiado en la unidad: *¿qué te gusta hacer fuera de clase?*. Para ello vuestro profesor os lanzará una pelota, os la deberéis ir pasando unos a otros y recordar la respuesta que ha dado vuestro compañero anterior diciéndola antes de la vuestra. Si al llegar tu turno no lo recuerdas, o no sabes decir una frase con algún pronombre, quedarás eliminado.

Por ejemplo: *Yo juego al fútbol con mis amigos todas las tardes;* Tu compañero dice: *A él le gusta jugar al fútbol y a mí me gusta ir al cine una vez a la semana.*

Actividad 8

En grupos vais a recibir una tarjeta con una tradición española. Tenéis que describirla usando frases con el pronombre que os salga en el dado que os entregará el profesor. ¡Cuidado! no podéis decir el nombre de la fiesta que tengáis hasta el final de vuestro turno porque el resto de compañeros tienen que adivinarlo. Una vez acertada deberéis comentar si existe en Hungría alguna fiesta parecida a la que os ha tocado en la tarjeta.



AUTOEVALUACIÓN

Este cuento ha perdido parte de su historia, entre todos tenemos que completarlo añadiendo una oración cada uno. Lo único que sabemos es que comienza de esta manera: *Érase una vez un niño que jugaba a todas horas con un robot llamado Arthur...*

¡No te olvides de utilizar los pronombres adecuados en cada enunciado!

Cuando terminéis haréis una lectura del mismo para la clase. Si puede representarse...¡adelante!

Guía para el profesor

Actividad 1

SUSTANTIVOS	VERBOS	ADJETIVOS	PRONOMBRES
MIRAR	ORDENADOR	RELAJANTE	ESTE
ESCRIBIR	LÁPIZ	SIMPÁTICO	MÍO
INVESTIGAR	VENTANA	AMARILLO	AQUELLA
COMER	FRUTA	PEQUEÑO	ESA
SER	NIÑO	SALUDABLE	ÉL

Actividad 3

Clave: 1) b 2) e 3) d 4) a 5) c

En el cuento ya están marcados los pronombres personales (en negrita) y los demostrativos (subrayados).

El gato con botas

Érase una vez un viejo molinero que tenía tres hijos. Antes de morir **les** dijo. “Mirad, quiero repartiros **lo** poco que tengo antes de morir**me**”. Al mayor **le** dejó el molino, al mediano **le** dejó el burro y al más pequeñito **le** dejó **lo** último que **le** quedaba, el gato. Dicho esto, el padre murió.

Mientras los dos hermanos mayores **se** dedicaron a explotar la herencia, el más pequeño cogió unas de las botas que tenía su padre, **se las** puso al gato y ambos **se** fueron a recorrer el mundo. En el camino **se** sentaron a descansar bajo la sombra de un árbol. Mientras el amo dormía, el gato **le** quitó una de las bolsas que tenía, **la** llenó de hierba y **la** dejó abierta. En ese momento **se** acercó un conejo impresionado por el color verde de esa hierba y **se** metió dentro de la bolsa. El gato tiró de la cuerda que **le** rodeaba y el conejo quedó atrapado en la bolsa. **Se la** echó a cuestras y **se** dirigió hacia el palacio para entregársela al rey. “Vengo de parte de **mi** amo, el marqués Carrabás, que **le** manda este regalo”. El rey muy agradecido aceptó la ofrenda.

Pasaron los días y el gato seguía mandándole regalos al rey de parte de su amo. Un día, el rey decidió hacer una fiesta en el palacio y el gato con botas se enteró de **ella** y pronto se **le** ocurrió una idea. “¡Amo, Amo! Sé cómo podemos mejorar nuestras vidas. **Tú** solo sigue mis instrucciones.” El amo no entendía muy bien **lo** que el gato **le** pedía, pero no tenía nada que perder, así que aceptó. “¡Rápido, Amo! **Quítete** la ropa y **métase** en el río.” En aquel momento **se** acercaban carruajes reales, era el rey y **su** hija. El gato chilló: “¡Socorro! ¡Socorro! ¡El marqués Carrabás **se** ahoga! ¡Ayuda!”. El rey atraído por los chillidos del gato **se** acercó a ver **lo** que pasaba. La princesa **se** quedó asombrada de la belleza del marqués. **Él se** vistió y **se** subió a la carroza.

El gato con botas, adelantándose siempre a las cosas, corrió a los campos y pidió a **los** del pueblo que dijeran al rey que esos campos eran del marqués y así ocurrió. “**Lo** único que **le** falta a mi amo -dijo el gato- es un castillo”. Por eso, **se** acordó del castillo del ogro y decidió acercarse a hablar con **él**. “¡Señor Ogro!, **me** he enterado de los poderes que **usted** tiene, pero **yo** no **me lo** creo así que he venido a ver si es verdad.”

El ogro enfurecido de la incredulidad del gato, cogió aire y **se** convirtió en un feroz león. “Muy bien, -dijo el gato- pero eso era fácil, porque **tú** eres un ogro, casi tan grande como un león. Pero, ¿a que no puedes convertirte en algo pequeño? En una mosca, no, mejor en un ratón, ¿puedes?” El ogro sopló y **se** convirtió en un pequeño ratón y antes de que **se** diera cuenta el gato **se** abalanzó sobre **él** y **se lo** comió. En ese instante sintió pasar las carrozas y salió a la puerta chillando: “¡Amo, Amo! Vamos, entrad.” El rey quedó maravillado de todas las posesiones del marqués y **le** propuso que **se** casara con **su** hija y compartieran reinos. **Él** aceptó y desde entonces tanto el gato como el marqués vivieron felices y comieron perdices.

Actividad 4

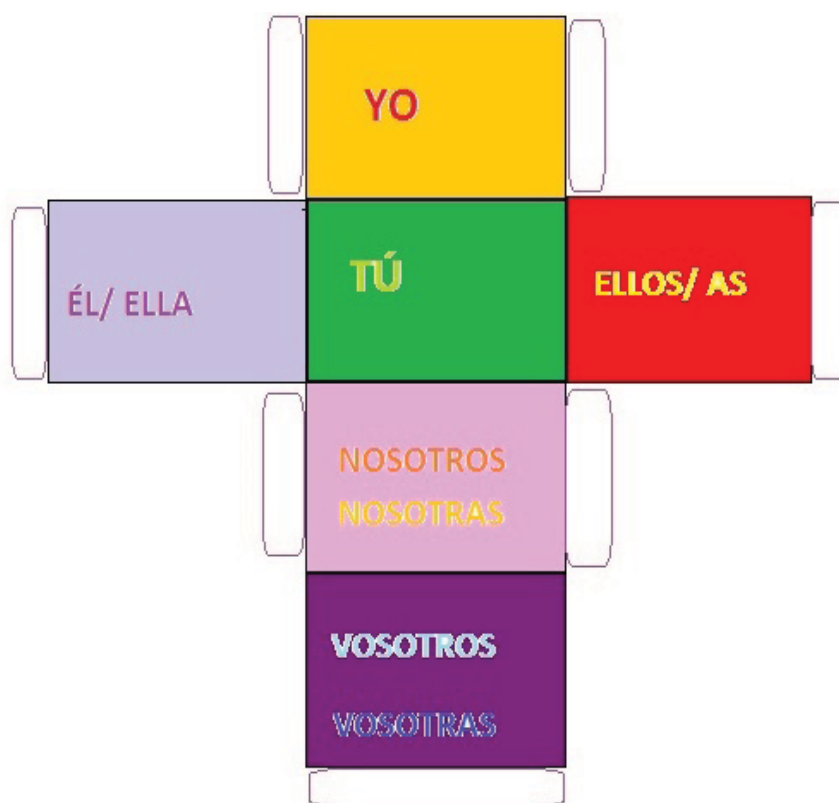
Claves: 1. a (tocar las orejas), 2. c (las piernas), 3. c (la nariz), 4. b (el codo), 5. c (las piernas), 6. a (la cabeza), 7. a (las piernas)

Actividad 5

Canción: Pronombres de Facto Delafé y las Flores Azules

Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=11DjncgHsNI>

Actividad 8



LA FERIA DE SEVILLA

Bailar sevillanas. Farolillos, "Casetas", "pescaíto", manzanilla...

SEMANA SANTA

Nazarenos. Caramelos. Pascua. Cristo. Imágenes, cofradías...

LOS REYES MAGOS

Oriente. Adorar al niño Jesús. Oro, incienso y mirra. Regalos. Niños. 6 de enero...

NOCHEVIEJA

Cotillón, uvas, campanadas, despedir el año.

LAS FALLAS DE VALENCIA

Marzo. Quemar monumentos. Falleras, falleros. "Cremá". Fuegos artificiales.

LOS SANFERMINES

Toros. Correr. 7 de julio. Pamplona. Encierro. Chupinazo.

Fuentes y bibliografía

BARBAZÁN CAPEÁNS, DOLORES. (2013). Múltiples inteligencias, múltiples estudiantes, múltiples propuestas para trabajar la expresión escrita. En Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza del Español en Budapest. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/budapest_2013/57_barbazan.pdf (Última consulta: 29-03-2015)

GARDNER, HOWARD. (1983). Inteligencias Múltiples. La teoría en la práctica. Barcelona, Paidós Ibérica.

PÉREZ, IVÁN ESTEBAN. (2007). Inteligencia Corporal Cinestésica (Teoría de las Inteligencias Múltiples). En *Aula Mágica*

Disponible en: <https://aulamagica.wordpress.com/2007/12/15/inteligencia-corporal-cinestesica-teoria-de-las-inteligencias-multiples/> (Última consulta: 29-03-2015).

Imágenes extraídas de Freepik <http://www.freepik.es/>, de Pixabay <http://pixabay.com/> y de shutterstock www.shutterstock.com.

El relato de *El gato con botas* está disponible en: <http://www.mediometro.com/cuento-gato-botas.html> (Última consulta: 29-03-2015)

¿MUNDO REAL O HIPOTÉTICO?

Trabajamos con el indicativo y el subjuntivo

Sara López Vera

Estudiante Erasmus de la Universidad de Murcia

Viktória Sum

Máster en Enseñanza de E/LE de la Universidad Eötvös Loránd, Budapest

NIVEL	B1-B2
OBJETIVOS	Repasar las formas verbales en modo indicativo y subjuntivo. Identificar, cuando aparecen en un mismo texto, el modo indicativo y el subjuntivo. Utilizar verbos conjugados correctamente en modo indicativo y subjuntivo en oraciones y en la vida cotidiana. Trabajar de forma efectiva con la inteligencia interpersonal.
CONTENIDOS	Conjugaciones y modos verbales. Diferenciación entre el mundo real y el mundo hipotético.
TEMPORALIZACIÓN	Tres sesiones de cincuenta minutos.
MATERIALES	Fichas, tarjetas. Vídeo de <i>Youtube</i> .

Introducción

Una vez alcanzado un nivel intermedio en la lengua española, los alumnos tienen que ser capaces, además de conocer las conjugaciones verbales, de discernir entre el modo indicativo y subjuntivo. Además de saber reconocer y diferenciar ambos modos, tienen que estar capacitados para su puesta en práctica en el aula y, más importante, en la vida cotidiana. A través de estas actividades, en primer lugar, el alumno podrá conocer las principales diferencias entre el modo indicativo y subjuntivo y, en segundo lugar, podrá poner en práctica sus conocimientos, cerciorándose, así, que ha comprendido los contenidos gramaticales trabajados. En suma, estos conocimientos estarán relacionados con la inteligencia intrapersonal.

Actividad 1

A Dios le pido 🎵🎵🎵

Escucha la canción *A Dios le pido* de Juanes y realiza los siguientes ejercicios: ¿de qué trata?

A continuación, haz una lista de los verbos que aparecen en la canción en modo subjuntivo y explica el porqué.

Imagina, como ocurre en la canción, que tus deseos de futuro se pudieran hacer realidad. Escribe en estas líneas qué pedirías:

Actividad 2

Naturaleza de los verbos

Conjuga los verbos de las siguientes oraciones en el modo y la persona que corresponda:

- Me _____ mi personalidad (gustar).
- Dudo que _____ mi forma de pensar sobre ese tema (cambiar).
- Me _____ que mis amigos _____ conmigo para salir (gustar) (contar).
- Es probable que _____ cuando cumpla 18 años (madurar).
- Me _____ feliz cuando estoy con mis amigos (sentir).
- Quizá _____ el examen que _____ ayer (aprobar) (hacer).

Después de haber completado las oraciones anteriores, reflexiona acerca de la naturaleza de los verbos en modo indicativo y subjuntivo. Relaciona los siguientes términos:



Actividad 3

Coloca los verbos que aparecen en cada oración en su columna correspondiente:

- Me gustan los domingos por la mañana.
- Quiero que me expliques lo que sientes por mí.
- Creo que debemos hablar
- Espero que Luis no cuente mi secreto.
- Necesito que Carlos me escuche.
- Me extraña que María no me llame.

Verbos en indicativo	Verbos en subjuntivo	Razona tu respuesta

Actividad 4

Mi diario

Vivimos en un mundo donde no nos da mucho tiempo a pensar sobre las cosas más sencillas e importantes de la vida tales como: *¿cómo me siento?*, *¿me gusta cómo soy?*, *¿soy feliz?* o *¿qué aspectos me gustaría mejorar de mi personalidad?*, por ello, confecciona una descripción de ti mismo; en el primer lugar descríbete tal y cómo te ves, a continuación, escribe lo que crees que piensa de ti tu mejor amigo y por último, descríbete tal y cómo te gustaría ser, incluyendo aspectos que mejorarías de ti mismo y conservando tus puntos fuertes.

Ojalá fuera más...	
Cuando madure , seré ...	
Para mi amigo puede que sea ...	
Según mi amigo es probable que me vea ...	
Creo que soy ...	
Me gusta ...	
Mis defectos son ...	
Me defino como...	

Actividad 5

Siguiendo con lo que has trabajado en la actividad anterior, realiza las siguientes actividades:

- a) Confecciona, a modo de diario, una lista de deseos que te gustaría cambiar de ti. Enumera deseos que puedan ser posibles o imposibles (por ejemplo: *ser más alta, estar más alegre...*)

- b) Ahora escribe oraciones completas utilizando los deseos anteriores. Presta especial atención a las formas del presente y del imperfecto de subjuntivo.

Quiero que..., ojalá..., deseo que...

- c) ¿Cuáles son tus planes para el futuro? ¿Cómo piensas realizar estos deseos? Dialoga con tu compañero acerca de la realización de los mismos.

Puede que...

Es probable que...

Probablemente...

Tal vez...

A lo mejor...

- d) ¿Te queda algún deseo que no sepas cómo realizar? Intenta escribir este deseo también en una frase completa utilizando *Ojalá...*

--

- e) ¡No seas pusilánime! Lee tu deseo “imposible” en voz alta, a ver si tus compañeros de clase te pueden aconsejar algo.

Actividad 6

En las tarjetas tenéis dos partes; en la parte llamada *a* hay escritas una serie de habilidades como, por ejemplo, *cantar flamenco*; en la parte *b* de la tarjeta hay una serie de oraciones como, por ejemplo, *que se levante y cante*. Formad oraciones correctas con los elementos que aparecen en las dos partes de la tarjeta.

Cantar flamenco
Hablar francés
Decir un trabalenguas

Que se levante y cante
Que se levante y lo diga
Que se levante y lo hable

Actividad 7

En los siguientes dibujos puedes ver los cuatro temperamentos diferentes: sanguíneo, flemático, melancólico y colérico. ¿Cuál es tu opinión sobre ellos? ¿Cómo crees que son y cómo crees que se sienten quienes los experimentan?

- Discute tu opinión con tus compañeros. Usad las expresiones *creo que / no creo que, pienso que/ no pienso que, es evidente que/ no es evidente que*, etc...

Colérico



Flemático



Sanguíneo



Melancólico



- ¿A qué temperamento perteneces? Elige de entre las ocho características personales las dos que más te definan. A continuación, suma los puntos obtenidos y comprueba con cuál se corresponde. Cuando lo termines, busca entre tus compañeros a los que tengan el mismo temperamento que tú y haced grupos.

Tomo mis decisiones por impulso, sin reflexionar. 50 puntos
Soy una persona tranquila que raramente se enfada. 150 puntos
Soy una persona hipersensible. 200 puntos
Soy una persona que no necesita a nadie, muy práctica. 250 puntos
Soy una persona muy extrovertida y me comunico con facilidad. 50 puntos
Soy una persona muy equilibrada aunque con falta de ambición. 150 puntos
Tengo gran debilidad por todo tipo de artes. 200 puntos
Tengo mucha facilidad para enfadarme rápidamente. 250 puntos

TIPOS DE TEMPERAMENTO
TEMPERAMENTO SANGUÍNEO 100 puntos
TEMPERAMENTO FLEMÁTICO 300 puntos
TEMPERAMENTO MELANCÓLICO 400 puntos
TEMPERAMENTO COLÉRICO 500 puntos

AUTOEVALUACIÓN

¿Cómo te has sentido al realizar las actividades? Responde las siguientes cuestiones tachando con una cruz la respuesta elegida:

- ¿Te ha costado mucho la realización de las actividades? ☐ Si ☐ No ☐ Regular
- ¿Te han parecido difíciles? ☐ Si ☐ No ☐ Regular
- ¿Te has sentido bien al realizar los ejercicios? ☐ Si ☐ No ☐ Regular
- ¿Qué actividad te ha gustado más? ¿por qué?

- ¿Cambiarías algo en estas actividades? Justifica tu respuesta.

Guía para el profesor

Todas las actividades que se desarrollan a lo largo de esta propuesta están pensadas para trabajarlas de forma individual o en pequeños grupos (dos o tres alumnos). Esto se debe a que, a lo largo de estos ejercicios, se pretende trabajar con la inteligencia intrapersonal a la vez que trabajamos con los modos indicativo y subjuntivo.

En todas y cada una de las actividades, el profesor adoptará un rol de guía para que el alumno sea el protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje y, de este modo, el profesor quede en un segundo plano y sea quien oriente a los alumnos para que, de este modo, adquieran madurez, responsabilidad y autonomía.

Actividad 1

El profesor reproducirá la canción de Juanes desde la web *Youtube*. El link de la misma es el siguiente: <https://www.youtube.com/watch?v=kMIaYXxLnUA>. Es conveniente que los alumnos vean el vídeo a la vez que escuchan la canción porque está recomendado para todas las edades y porque refuerza el significado de la letra. Cuando los alumnos terminen la primera parte de la actividad y pasen a la segunda, es conveniente que les pongamos de nuevo la canción, ya que los alumnos se sentirán más relajados con la música y, además, favoreceremos las habilidades auditivas. En la primera parte de la actividad, es decir, donde los estudiantes hablarán sobre la temática de la canción y reconocerán los verbos en indicativo y subjuntivo, los alumnos trabajarán en parejas o grupos de tres. En la segunda parte, donde los alumnos tienen que escribir sus deseos, trabajarán de forma individual.

Claves: Verbos en indicativo: *pido, llegan, quedan, muero y enamoro*. Verbos en subjuntivo: *se despierten, muera, recuerde, quedes, vayas, descanse, trate, derrame, levante y sea*.

Actividad 2

Antes de comenzar la actividad, el docente repasará las conjugaciones verbales de los modos indicativo y subjuntivo para que no surjan dudas entre los aprendices. El trabajo será individual y antes de la autoevaluación, comprobarán con un compañero los resultados de sus ejercicios.

Claves: *gusta, cambie, gusta, cuenten, madure, siento, apruebe e hice*.

Actividad 3

En primer lugar, el profesor hará preguntas a los alumnos acerca de la naturaleza del verbo y de su función en la oración. Además, el profesor planteará una serie de preguntas para saber de qué conocimientos previos parten sus alumnos. Una vez hecha una introducción sobre la función que realizan dentro de la oración, se procederá a realizar el ejercicio. Es conveniente que los alumnos realicen de forma individual esta tarea pero que al finalizarla, comparen los resultados con un compañero.

Claves: Verbos en indicativo: *gustan, quiero, sientes, debemos, espero, necesito y extraña*. Verbos en subjuntivo: *expliques, cuente, llame y escuche*

Actividad 4

Los alumnos trabajarán individualmente. Seguirán los modelos expuestos en los tres cuadros. En el primer párrafo, es decir, donde los alumnos tienen que describirse tal y cómo son, deberán utilizar verbos en modo indicativo tales como: *soy, me gusta...*; en el segundo párrafo, es decir, donde los aprendientes exponen lo que su amigo podría decir de ellos, es aconsejable que utilicen verbos en modo subjuntivo tales como: *puede que sea, es probable que me vea...*; en el tercer párrafo, donde tendrán que poner cómo les gustaría ser, lo más recomendable sería que los alumnos mezclaran los modos indicativo y subjuntivo en formas tales como: *ojalá fuera..., cuando madure seré...*

Actividad 5

Los alumnos tienen que escribir una lista de deseos que ansían en su vida. Pueden escribir deseos que son posibles de realizar y deseos que son imposibles de realizar. Lo más apropiado sería que los escribieran sin conjugar los verbos, esto es, en forma de infinitivo, por ejemplo: *ser más alto, ser más delgado, tener el cabello rubio, tener los ojos negros...*

Para dar consejos, los alumnos pueden utilizar las expresiones *Te aconsejo que...*, *Te recomiendo que...* formas con las que pondrán en práctica el subjuntivo. También, pueden expresarse de otras formas como: *creo que, pienso que, según mi opinión, tendrías que, yo que tú*, etc... utilizando indicativo o condicional simple, ya que en este nivel ya tienen que conocer la formas más complejas como el condicional, por ejemplo.

Actividad 6

Es importante que todos los alumnos comprendan exactamente el tipo de habilidad que se explicita en las tarjetas para que lo puedan representar de forma correcta. Si algún alumno no se siente capaz de mostrar ninguna habilidad, sería conveniente que el docente lo animara a que lo intentara por varios motivos; en primer lugar, para que todos los alumnos se sientan pertenecientes al grupo y, en segundo lugar, para que todos se sientan capaces y se refuerce, así, la seguridad en ellos mismos.

Los alumnos trabajarán en grupos de tres y se les repartirá a cada grupo una tarjeta con tres habilidades (cantar *flamenco*, hablar *francés* y decir un *trabalenguas*). En el reverso de la tarjeta aparecerán sus correspondientes oraciones desordenadas. Los alumnos tendrán, de este modo, que elegir las parejas de oraciones.

Para respetar el turno de participación, los alumnos irán diciendo en voz alta sus composiciones, dependiendo de la forma en la que estén situados, es decir, por orden de posición en la clase. Si algún alumno se equivoca, el profesor pedirá a los demás que corrijan a su compañero.

Claves: *El que sepa cantar flamenco que se levante y cante. El que sepa hablar francés que se levante y lo hable. El que sepa decir un trabalenguas que se levante y lo diga.* Estos son tres ejemplos de los que se trabajarán, ya que habrá una frase por alumno.

Actividad 7

Esta actividad puede servir como un ejercicio de descripción de las imágenes. Después de la descripción física de los dibujos, los estudiantes pueden expresar sus ideas en relación al contenido o el significado de las mismas. Puede que el alumno parta de los conocimientos previos suficientes como para afrontar la actividad y, por ende, puede que conozca qué características tienen las personas que poseen los cuatro tipos de temperamentos.

Para saber de qué conocimientos parten, el profesor les preguntará las características que tienen cada tipo de temperamento y entre todos los alumnos, conocerán las principales. Aun así, el profesor dar pinceladas de cada uno de los temperamentos para que no queden dudas mediante fichas en las que aparecerá una definición de cada tipo de temperamento.

Basándose en la información proporcionada por el profesor, los alumnos seleccionarán dos de las ocho afirmaciones que aparecen en la tabla y, al sumar los puntos obtenidos, podrán comprobar a qué tipo de temperamento pertenecen. A continuación, buscarán entre sus compañeros a los que tengan el mismo temperamento y harán grupos de temperamento. Cada grupo escribirá oraciones sobre los rasgos de su comportamiento dando ejemplos concretos de situaciones reales. Por último, los compartirán en voz alta entre todos los grupos.

Fuentes y bibliografía

Ilustraciones:

Piroska Martsa con su autorización explícita.

Vídeo:

Juanes; *A Dios le pido*, disponible en Youtube, <https://www.youtube.com/watch?v=kMlaYXxLnUA>

¡TE LO CONTARÉ CON PERÍFRASIS!

Dóra Szarvas

Máster en Enseñanza de E/LE, Universidad Eötvös Loránd, Budapest

Viktória Szeles

Máster en Enseñanza de E/LE, Universidad Eötvös Loránd, Budapest

NIVEL	B1-B2
OBJETIVOS	Ampliar el conocimiento de las perífrasis verbales y repasar sus usos. Ampliar el vocabulario relacionado con el tema del mundo laboral de los jóvenes en España. Desarrollar la expresión individual.
CONTENIDOS	Gramatical: perífrasis verbales. Léxicos: dichos y frases hechas. Cultural: el paro juvenil en España.
INTELIGENCIA TRABAJADA	Lógico-matemática.
TIEMPO	2 sesiones de 45 minutos.
MATERIAL	Conexión a Internet, altavoces.

Introducción

En esta propuesta didáctica se pretende entrar en detalles en cuanto a las perífrasis verbales más importantes para los estudiantes de un nivel B2. Con las actividades de este material los alumnos van a mejorar tres destrezas imprescindibles, concretamente: la comprensión auditiva, la expresión oral y escrita. Los diferentes ejercicios siguen de forma lógica y coherente, además las tareas incluyen la necesidad de trabajar con la inteligencia lógico-matemática. Se sigue un orden gradual de dificultad en toda la secuencia. Es muy importante que los estudiantes tengan la oportunidad de trabajar tanto individualmente como en parejas y en grupo. Por este motivo, hemos puesto al final la actividad llamada “*Mensajes en el Bolsillo*” para que todos sean capaces de expresarse solos con las perífrasis verbales anteriormente estudiadas pero siguiendo las “reglas” del grupo para conseguir una situación bien hecha y resolver el problema.

Actividad 1. Actividad de calentamiento

En el siguiente ejercicio vais a conocer refranes y dichos populares en español.

- El profesor os dará unas fichas. En cada ficha aparece la mitad de un dicho o refrán en español. Tendréis que buscar a la persona que tiene la otra mitad para poder completarlo. Después intentad descifrar qué significa.
- En parejas después intentad escribir dichos propios utilizando las perífrasis verbales que han aparecido en los refranes de la actividad anterior.

Actividad 2

Busca la definición adecuada para cada perífrasis verbal. Hay varias definiciones que se relacionan con más de una perífrasis verbal.

ir a + infinitivo	pasar a + infinitivo	ponerse a + infinitivo	echar a + infinitivo
volver a + infinitivo	deber de + infinitivo	haber de + infinitivo	
haber que + infinitivo (hay que)	ir + gerundio	estar + gerundio	tener + participio

1. Se refiere a una acción repetida, indica una acción que se repite varias veces.
2. Se refiere al resultado de la acción. El verbo principal tiene que aparecer en participio. Hay concordancia con el género y el número de la palabra al que se refiere.
3. Quieren indicar el comienzo de una acción.
4. Expresa un futuro próximo o inmediato. Sus marcas temporales: esta tarde, esta noche, este fin de semana, este verano, el mes que viene, mañana.
5. Expresa probabilidad.
6. Indican obligación o necesidad.
7. La acción se desarrolla lentamente, continuamente, corrientemente.
8. Expresan una acción que está a punto de ocurrir. Es una intención.

Actividad 3

Completa las frases con las perífrasis verbales anteriormente mencionadas.

1. Los chavales _____ (rosas) para las chicas del pueblo.
2. (Nosotros) _____ entrenar porque estamos poniéndonos como una foca.
3. – ¿Qué haces Pepe?
– _____ (yo, leer) *EL PAÍS*.
4. Los niños _____ correr en el parque porque juegan pilla-pilla.
5. Marta y Dani ya _____ ser médicos.
6. (Yo) _____ estar a las ocho en el teatro porque empieza la obra.
7. _____ cruzar por el paso cebra.
8. Ya _____ estar muy cerca de aquí.
9. Ayer _____ estudiar matemáticas porque haremos un examen.
10. Ya (yo) _____ dos lecciones de matemáticas.

Actividad 4

El siguiente gráfico muestra la situación actual del mercado laboral en España. ¿Qué conclusiones puedes mencionar en cuanto a la situación laboral de los jóvenes españoles? Comparte tus ideas con el grupo. Las perífrases verbales que ayudan a expresarte:

ir a + infinitivo

seguir + gerundio

volver a + infinitivo

estar + gerundio

llegar a + infinitivo

dejar de + infinitivo

empeyar a + infinitivo

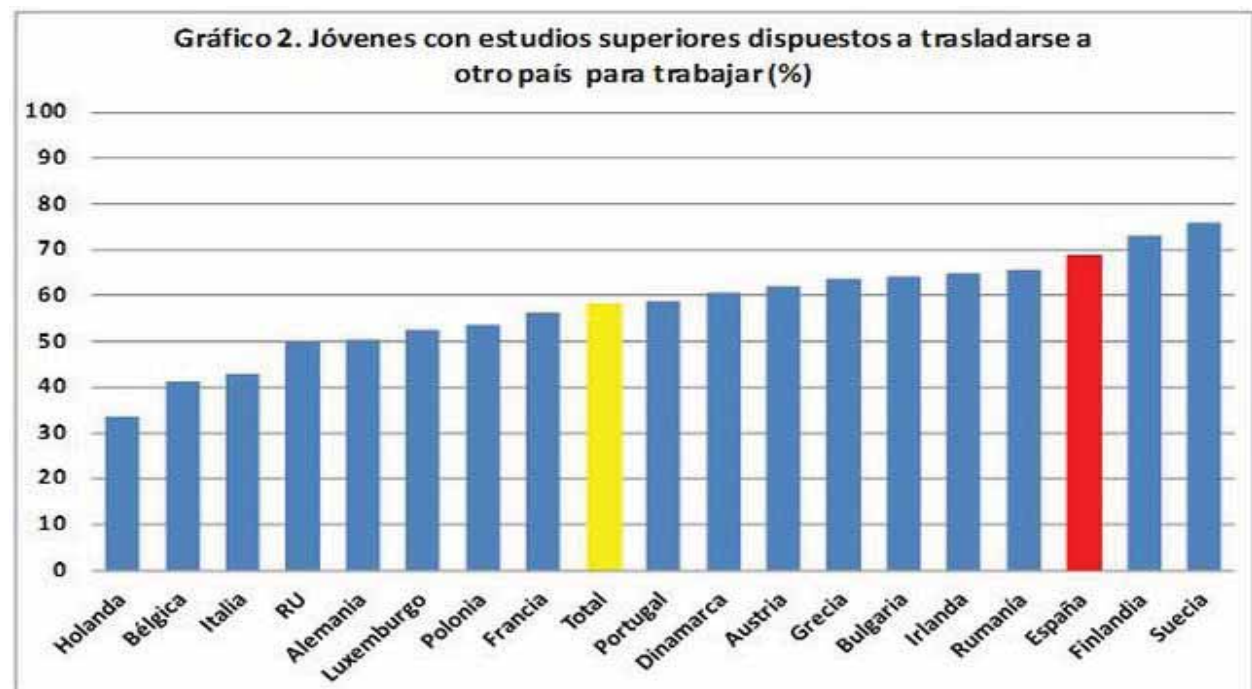
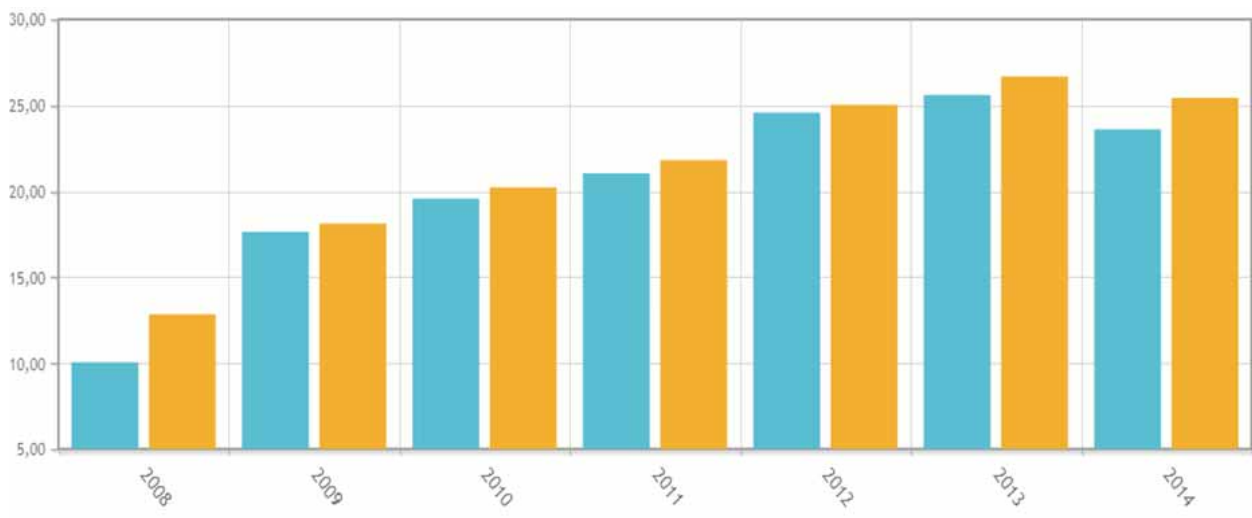
soler + infinitivo

llevar + infinitivo

pasar a + infinitivo

Por ejemplo: *La situación laboral de los jóvenes **sigue deteriorándose**.*

Tasas de paro (%) por sexo en España (Fuente: www.ine.es Instituto Nacional de Estadística)



Fuente: Eurobarómetro Flash 319B (Febrero 2011). Elaboración propia

AUTOEVALUACIÓN

A continuación escribe 10-12 frases sobre la situación actual del mercado laboral en Hungría.

Puedes leer sobre el tema en los enlaces siguientes:

http://hvg.hu/gazdasag/20140107_Fiatal_vagyok_evek_ota_nincs_munkam

<http://www.profession.hu/cikk/20140210/ennyi-penzt-forditanak-a-munkanelkuli-fiatalokra/3910>

Actividad 5

Mensaje en el bolsillo: Cada grupo va a recibir una situación y unas tarjetas con frases que no se deben mirar. Cuando el profesor dé la señal que puede ser una palmada, tendrás que leer la frase escrita en el papel intentando encajarla en la conversación. ¡Mucha suerte!

Guía para el profesor

Actividad 1

Actividad de calentamiento

OBJETIVO: introducir el tema, calentar a los alumnos, mejorar la competencia comunicativa. Para encontrar su pareja, hay que prestar atención en la coherencia de los dichos.

- Los estudiantes se levantan y haciendo preguntas intentan buscar a sus parejas. Después de encontrar los fragmentos adecuados de los refranes, los alumnos se sientan y empiezan a hablar sobre el significado posible de sus dichos. Luego, los alumnos comparten sus ideas con la clase. El profesor también puede subrayar la aparición de unas perífrasis verbales y es aconsejable aclarar su uso adecuado y su significado.
- El profesor deberá recortar y repartir estos fragmentos de refranes:

Haciendo y deshaciendo...

... se va aprendiendo.

Agua que no has de beber...

... déjala correr.

A un clavo ardiendo se agarra..

... el que se está hundiendo.

Cuando el fuego se apaga, no lo vuelvas a encender,...

... cuando una persona te deja, no la vuelvas a querer.

Si quieres cambiar el mundo...

... tienes que cambiarte primero a ti mismo.

No hay que vender la piel del oso...

... antes de haberlo cazado.

No le estés dando vuelta al malacate...

... porque se te enredan las pitas.

En la vida hay que vivir de realidades...

... y no de ilusiones.

Si quieres la rosa,...

... tienes que aceptar la espina.

Se pueden encontrar más refranes con su significado en la página siguiente: <http://cvc.cervantes.es/lengua/refranero/>

- Haciendo y deshaciendo se **va aprendiendo**.

Significado: La destreza se obtiene con la experiencia.

Perífrasis Verbal: La perífrasis de gerundio expresa acciones, procesos en su desarrollo

- Agua que no **has de beber**, déjala correr

Significado: Cuando algo no es de nuestro deber, lo mejor es no intervenir y dejar que las cosas sigan su curso natural.

Perífrasis Verbal: haber de + infinitivo, indica obligación

- A un clavo ardiendo se agarra el que se **está hundiendo**.

Significado: En circunstancias extremas cualquier ayuda es útil y buena

Perífrasis Verbal: estar + gerundio, acción en su desarrollo

- Cuando el fuego se apaga, no lo **vuelvas a encender**. Cuando una persona te deja, no la **vuelvas a querer**.

Significado: Después de que una pareja se separa, es imposible evocar el sentimiento amoroso otra vez porque nunca será lo mismo.

Perífrasis Verbal: volver a + infinitivo, acción que se repite

- Si quieres cambiar el mundo, **tienes que cambiarte** a ti mismo.

Significado: Todo es cuestión de tu actitud, todo depende de ti y eres el único responsable por ti mismo.

Perífrasis Verbal: tener que + infinitivo, expresa obligación

- **No hay que vender** la piel del oso antes de haberlo cazado.

Significado: Expresa el optimismo excesivo. Pero se debe tener total seguridad en conseguir algo antes de darlo por hecho.

Perífrasis verbal: hay que + infinitivo, indica obligación

- No le **estés dando** vuelta al malacate porque se te enredan las pitas.

Significado: No hagas las cosas más complicadas de lo que son en realidad.

Perífrasis verbal: estar + gerundio, acción en su desarrollo

- En la vida **hay que vivir** de realidades y no de ilusiones.

Significado: Es aconsejable seguir objetivos asequibles y reales para evitar la desilusión.

Perífrasis verbal: hay que + infinitivo, indica obligación

- Si quieres la rosa **tienes que aceptar** la espina.

Significado: Si quieres algo, tienes que amarlo con sus fallos y aceptarlo como es.

Perífrasis verbal: tener que + infinitivo, indica obligación.

Fuente:

FALUBA, Kálmán y HORÁNYI Mátyás (1991): Spanyol nyelvtan. Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó. pp. 113-115.

Los alumnos trabajan en parejas e intentan inventar sus propios dichos.

Actividad 2

Claves

1. (volver a + infinitivo)
2. (tener + participio)
3. (ponerse a + infinitivo, echar a + infinitivo)
4. (ir + a)
5. (deber de + infinitivo)
6. (haber + que + infinitivo, haber de + infinitivo)
7. (estar + gerundio. Ir + gerundio)
8. (pasar + a)

Actividad 3

Claves (se pueden aceptar otras soluciones)

1. (iban cogiendo)
2. (hemos vuelto a)
3. (estoy leyendo)
4. (se echaron a)
5. (pasan a ser)
6. (he de)
7. (hay que)
8. (debe de)
9. (me puse a)
10. (tengo estudiadas)

Fuentes de Internet:

<https://www.youtube.com/watch?v=HPI64gX44w0> Última consulta: 19:36, 30/03/2015

<http://letras.com/nena-daconte/voy-a-tumbarme-al-sol/> Última consulta: 19:36, 30/03/2015

Actividad 4

OBJETIVO: desarrollar la competencia comunicativa y la inteligencia lógico-matemática, conocer más la situación económica actual de España.

Los diagramas son hechos según los datos del Instituto Nacional de Estadística. A través del ejercicio los alumnos son capaces de interpretar diagramas diferentes utilizando las perífrasis verbales.

Fuente del segundo diagrama:

http://www.eldiario.es/piedrasdepapel/crisis-emigracion_6_55704437.html

Última consulta: 19:36, 30/03/2015

Actividad 5

Mensaje en el bolsillo

OBJETIVO: Desarrollar la competencia comunicativa, practicar las perífrasis verbales, mejorar la cooperación grupal. Los alumnos tienen que trabajar en grupos. Cada grupo va a recibir una situación y unos papelitos con frases que no se deben mirar. Cuando el profesor da la señal, los alumnos tienen que leer la frase escrita en el papel intentando encajarla en la charla.

El profesor fácilmente puede añadir más frases de acuerdo con el número de los estudiantes y el nivel es también modificable.

Situaciones

1. Tenéis unos vecinos que fuman por la noche en el balcón que está debajo de la ventana de vuestra cocina y el humo que entra en la cocina os molesta. Tenéis que hablar con los vecinos.
2. Sois una pareja feliz por eso pensáis vivir juntos en el piso de Pedro (novio). Tenéis que pedir permiso de la madre de Julia (novia). La madre es estricta.
3. Tenéis una colega (Isabel) que está enamorada de Carlos. Le invita a hacer cosas con ella. Carlos solo quiere ser su amiga porque realmente está enamorado de Eva. Carlos quiere invitar a Eva al concierto de música clásica pero Isabel también está en la oficina...
4. Sois madres. Los sábados vais a un "club de madres". Tenéis hijos pequeños que solo quieren comer chocolates, hamburguesas y patatas fritas. Queréis acostumbrarles a comer otras, pero ¿cómo?

PAPELITOS PARA CADA SITUACIÓN

1.
Tengo que hacer mis deberes.
Hay que el batir el huevo antes de hacer la tortilla.
Vuelvo a decirte: Antonio Banderas no es el hombre perfecto.
Cuando entras en la casa de un español, no hay que quitarse los zapatos.
Estoy hecho polvo.

2.
No quiero volver a vivir con mi madre.
Tienes que aprender a cocinar.
Hay que ser sincero.
Paso a ser pareja ideal así que tengo derecho a decir mi opinión.
Te iba a decir lo mismo.

3.
Tengo que llamar a mi mamá.
Tengo que ir al baño.
Vuelvo a pensar en ti.
Debes de ser muy cabezón.
Debes de ser como tu madre.

4.

Voy a dejar a mi niño en tu casa para este fin de semana, porque ya no puedo más.

He vuelto a hablar con mi exnovio.

¡Voy a buscar otro *club de madres*!

Te estoy diciendo que no todos los niños son guapos.

Te voy a decir lo que pienso. No eres una buena madre.

Tengo leídos más de cuatro libros sobre este tema.

Fuentes y bibliografía

Refranes: <http://cvc.cervantes.es/lengua/refranero> Última consulta: 19:36, 30/03/2015

El diagrama: http://www.eldiario.es/piedrasdepapel/crisis-emigracion_6_55704437.html Última consulta: 19:36, 30/03/2015

Fuente de la explicación gramatical: FALUBA, Kálmán y HORÁNYI Mátyás (1991). *Spanyol nyelvtan*. Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó. pp. 113-115.

LA MÚSICA ES EL CORAZÓN DE LA VIDA

Ferenc Liszt

Fruzsina Kelemen

Máster en Enseñanza de E/LE de la Universidad Eötvös Loránd, Budapest

Réka Szedlák

Máster en Enseñanza de E/LE de la Universidad Eötvös Loránd, Budapest

NIVEL	B2, C1
OBJETIVOS	Diferenciar el pretérito indefinido e imperfecto en determinadas situaciones. Fomentar el desarrollo de la comprensión auditiva y la expresión oral y escrita de los alumnos.
CONTENIDOS	Gramaticales: Pretérito imperfecto/pretérito indefinido. Cultural: música tradicional española.
TIEMPO	2 sesiones de 45 minutos.
INTELIGENCIA TRABAJADA	Inteligencia musical.
MATERIAL	Material fotocopiado. Conexión a Internet.

Introducción

Llegando a un nivel avanzado en el aprendizaje del español, es importante dedicar algunas clases al repaso de los diferentes usos de los pasados. Sin embargo, hay que aprovechar distintas fuentes para mantener a los alumnos motivados. Esta propuesta didáctica está dedicada a alumnos que tienen una inteligencia musical bien desarrollada, es decir, su vida gira en torno al mundo de la música. Tienen una capacidad extraordinaria para reconocer y memorizar melodías, para tocar algún instrumento y para cantar. La siguiente propuesta pretende adecuarse a sus necesidades proporcionando una gran variedad de actividades que revisan el uso del indefinido y del imperfecto.

Actividad 1

A. ¿Conocéis el significado de las siguientes palabras? Emparejadlas con su definición o con la foto que mejor defina el término.

A

Sirve para facilitar el embarque y desembarque de cosas y personas.

B



C



D

Quitar, sacar o separar con violencia algo o alguien de alguna parte.

F

Húmedo, mojado.

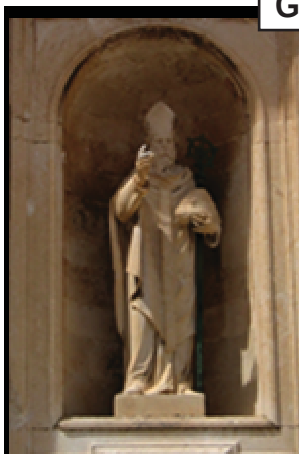
H

Salió huyendo.

I

Hospital para locos

G



E



J



1. muelle

2. San Blas

3. empapado/a

4. anidaron

5. mordían

6. cangrejo

7. manicomio

8. arrancar

9. se enraizó

10. se escurrió

Soluciones:

1 - _____

2 - _____

3 - _____

4 - _____

5 - _____

6 - _____

7 - _____

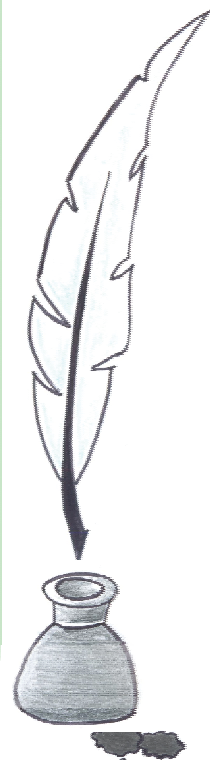
8 - _____

9 - _____

10 - _____

B. Escribid una pequeña historia de 5 a 7 frases en pasado utilizando las palabras anteriormente definidas. Debéis utilizar al menos 4 de los términos del ejercicio anterior.

Handwriting practice area with 12 horizontal lines on a light green background.



C. Ahora vais a ver el vídeoclip de una canción pero sin sonido. Partiendo del vídeo, haced hipótesis sobre el tipo de música y el contenido que narra la canción. ¿Cómo pensáis que se sintió el músico al componer esta canción?

Handwriting practice area with 10 horizontal lines on a light yellow background.



D. ¿Cuál pensáis qué puede ser el orden de estos fragmentos de la canción? Adivinadlo en grupos.

A

Y en el pueblo le decían
le decían la loca
del muelle de San Blas.

B

Y del mar se enamoró
y su cuerpo se
enraizó en el muelle.

C

Su cabello se blanqueó
pero ningún barco
a su amor le devolvía.

D

Ella despidió a su amor
el partió en un barco
en el muelle de San Blas.

E

Nadie la pudo arrancar
y del mar nunca jamás
la separaron.

F

Una tarde de abril
la intentaron trasladar al
manicomio

G

Él juró que volvería
y empapada en llanto
ella juró

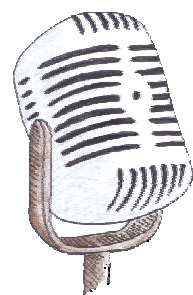
H

Llevaba el mismo vestido
y por si él volviera
no se fuera a equivocar.

E. Ahora vais a escuchar la canción. Revisad los ejercicios anteriores. ¿Estabais en lo cierto?

F. ¿Cómo continuará la historia según vosotros? Completad la canción con una estrofa más. Si os apetece, cantad vuestra producción.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



Actividad 2

A. A modo de repaso rellena la tabla basándoos en vuestros conocimientos previos sobre el uso del indefinido y del imperfecto. Escribid esquemáticamente cuando utilizamos estos tiempos verbales, dad al menos un ejemplo de cada uno y enumerad algunos marcadores de tiempo típicos.

INDEFINIDO	IMPERFECTO



B. Es normal que tengamos a veces un día muy caótico. Cuéntaselo a los demás pero ¡ojol!, tienes que adecuarte a lo largo de la narración a los efectos sonoros que aparecerán al azar y que te proporcionará tu profesor.



Actividad 3

- A. Para seguir practicando las formas verbales del pasado, podéis leer dos textos interesantes sobre uno de los músicos más influyentes y destacados de la historia: Wolfgang Amadeus Mozart. Sin embargo, el periodista ha cometido algunos errores y el cierre de edición está llegando. Ayuda al escritor, corrige sus fallos gramaticales trabajando en parejas.

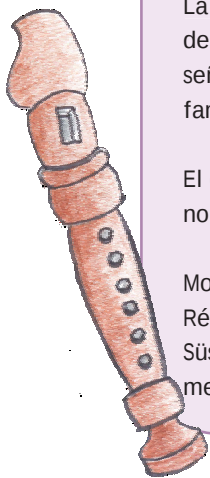
ALUMNO A

Según la leyenda la misma muerte iba a casa de Mozart a encargarle la composición del Réquiem para su propio funeral.

La verdad es que el conde Franz Walsseg pedía esta obra maestra para la misa de aniversario de la muerte de su mujer, pero quiso hacerse pasar por el compositor (algo muy típico de los señores de la época: comprar una obra y firmarla con el nombre de un músico de mucha fama).

El conde mandaba a un mensajero (se dice que muy feo) pero con la prohibición de desvelar su nombre. Así que este ayudante se presentaba en casa de Mozart.

Mozart aquel entonces ya estuvo muy enfermo, no pudo escribir, tenía que dictar las notas del Réquiem a su discípulo llamado Süßmayer, y murió antes de terminarlo. Después de su muerte Süßmayer completaba la obra y gracias a él el Réquiem se tocó tanto en la misa dedicada a la memoria de la mujer del conde como en el funeral del propio Mozart.



ALUMNO B

También se dice que Salieri, otro compositor de la época, envenenaba a Mozart. Según el mito ellos eran grandes rivales.

Salieri se declaraba culpable del crimen cuando ya estuvo muy viejo y ciego. Dos enfermeras que lo cuidaban hacían pública la confesión (que fue una mentira).

Pronto se creó otra leyenda sobre la muerte de Mozart según la cual un oficial del Tribunal de la Corte envenenaba al compositor. Este oficial, Franz Hofdemel, intentó asesinar a su esposa también, pianista alumna de Mozart, por creer que fueron amantes.

Sin embargo, los expertos verificaron que Mozart moría de un ataque agudo de reumatismo, pues, según la revista Musikalisches Wochenblatt el estado del cadáver alude a esta enfermedad.



- B. Tu pareja tiene curiosidad por lo que has leído. Cuéntale el contenido de tu texto, pero con una pequeña trampa: tienes que modificar el argumento en algún punto o añadir alguna información que no aparezca en el fragmento. Después tu pareja puede leer el texto e intentar descubrir la mentira. Después tú tendrás que hacer lo mismo. También debes prestar atención a la corrección gramatical del trabajo de tu compañero. Ayúdale, si no ha notado algún error.

C. Ahora tenéis la posibilidad de salvar el misterio: ¡podéis hacer una entrevista con el famoso músico! Uno de vuestros compañeros encarnará a Mozart. Preguntadle sobre su vida, su obra y por supuesto, sobre su muerte.



Actividad 4

En este ejercicio vais a escuchar las bandas sonoras de algunas películas famosas. Rellenad los huecos con la forma correcta del verbo (imperfecto o indefinido) y enparejad los resúmenes de películas con la canción adecuada! ¿Reconocéis las películas?

En el año 185, el Imperio Romano _____ (dominar) la gran parte del mundo conocido. Tras la victoria sobre los bárbaros, a Máximo, _____ (querer) volver a casa para ver a su familia. Pero el anciano emperador Marco Aurelio _____ (tener) una nueva misión para él, _____ (decidir) transferirle todos sus poderes, pero su hijo Cómodo no lo _____ (aceptar). Cómodo _____ (mandar) la ejecución de Máximo y la de su familia. Máximo _____ (poder) escapar pero _____ (convertirse) en esclavo. Entrenado como gladiador, su fama _____ (crecer) y _____ (volver) a Roma para vengar la muerte de su familia.



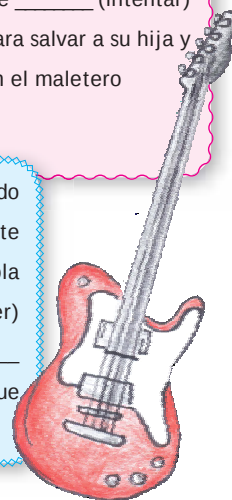
Dos amigas americanas _____ (ir) de vacaciones a Barcelona. Cuando _____ (conocer) a Juan Antonio, un carismático pintor, _____ (ponerse) a vivir una serie de líos amorosos en los que también _____ (participar) María Elena, la exmujer de Juan Antonio. Juan Antonio las _____ (invitar) a ambas a ir con él a Oviedo para un fin de semana. Cristina _____ (sentirse) mal y no _____ (poder) hacer nada. Juan Antonio _____ (enamorarse) de Vicky, y finalmente de Cristina.

Daniel, un joven repartidor de pizzas, _____ (acabar) por obtener la licencia de taxi. Pero un encuentro con Emilien le _____ (poner) en un aprieto. Para conservar su licencia de taxi, _____ (tener que) detener a una banda que está desmantelando los bancos del país. Finalmente, con la ayuda de otros repartidores de pizzas, _____ (lograr) a caer en la trampa la banda.



Un día Sole y Raimunda _____ (recibir) la noticia de que la tía Paula _____ (morir) en el pueblo donde los padres de las hermanas hubieron muerto en un incendio. Además, un día al llegar a casa Raimunda _____ (encontrar) a su marido muerto con un cuchillo en el corazón porque _____ (intentar) a abusar de la hija de Raimunda. Raimunda _____ (tiene que) empezar a mentir para salvar a su hija y enterrar el cuerpo. Sole, al regresar del funeral, _____ (encontrar) a su madre en el maletero del coche que le _____ (contar) la verdad sobre la muerte de su padre.

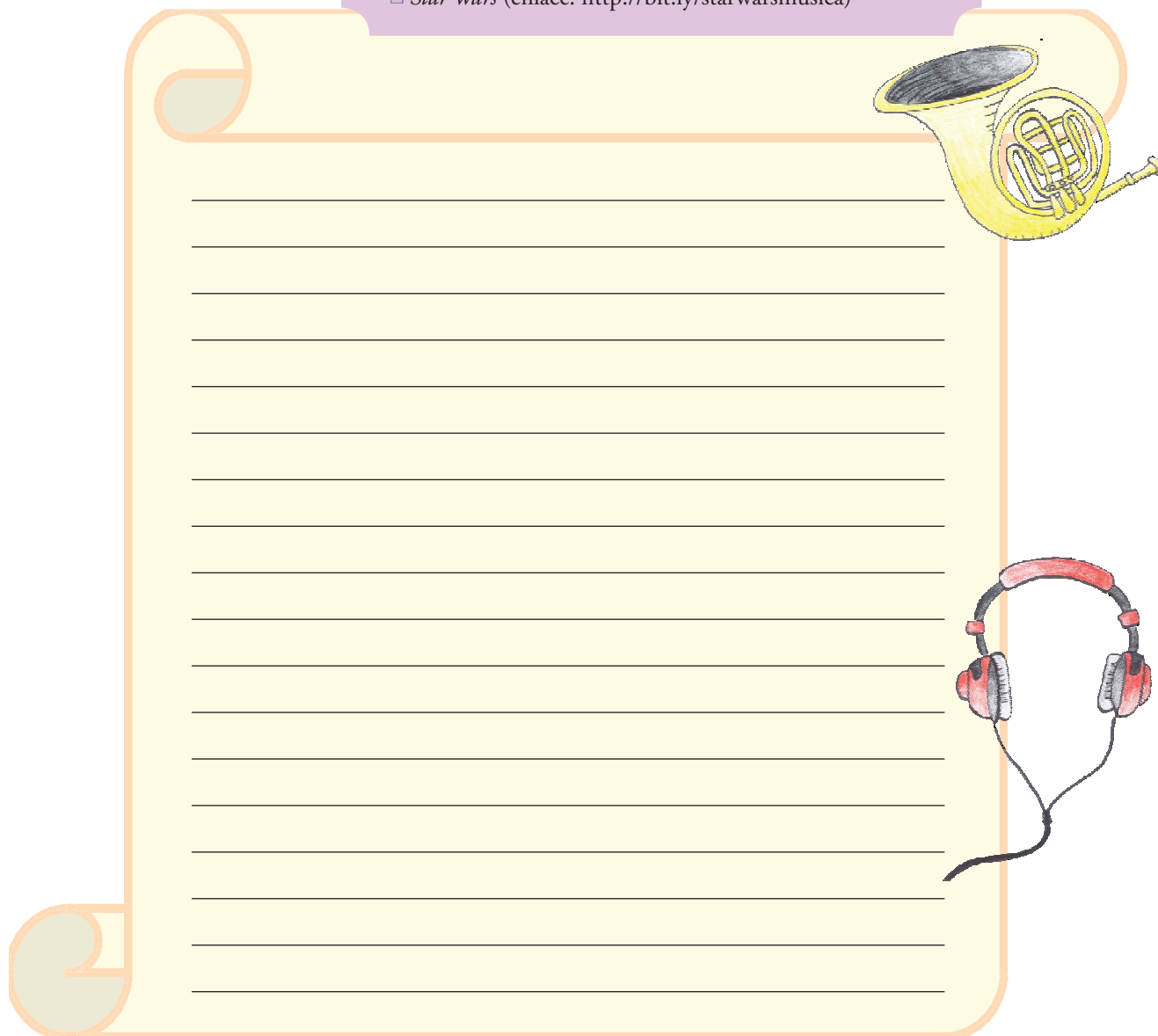
En la película, privada del contacto con otros niños, la protagonista _____ (refugirse) en un mundo imaginario. Su único amigo _____ (ser) un pez de pecera. Su madre _____ (morir) en un accidente increíble, una suicida _____ (caer) sobre ella y la _____ (matar). La chica _____ (quedarse) sola con el padre. Ella _____ (llegar) a ser camarera de un café en Mont Martre. Pero no _____ (tener) amigos. _____ (encontrar) una cajita en la que _____ (haber) unos fotos y juguetes y _____ (decidir) buscar al dueño y dedicarse a buscar la felicidad de los demás. Por ejemplo, _____ (lograr) que su padre por fin decidiera emprender un viaje por el mundo, como el gnomo de piedra de su jardín.



Actividad 5: Autoevaluación

- A. El director de estas películas ha perdido el guion de algunas escenas, solo las canciones le han quedado intactas. Ayúdale a inventar una nueva historia a través de las canciones. Elegid una de las tres.

- ☐ *Harry Potter* (enlace: <http://bit.ly/harrypottermusica>)
- ☐ *Tiburón* (enlace: <http://bit.ly/tiburonmusica>)
- ☐ *Star Wars* (enlace: <http://bit.ly/starwarsmusica>)



A large yellow notepad with orange borders and rounded corners, featuring horizontal lines for writing. A purple box containing movie options is at the top. A yellow French horn is on the right, and a pair of red headphones is at the bottom right.

- B. Quieres mostrarle a tu amigo una canción que te gusta mucho ya que narra una historia muy especial para ti. El problema es que está en húngaro y tu amigo no la entiende. Haz subtítulos para la canción, mira como ejemplo la obra titulada *Földvár felé, félúton* de Bródy János. Puedes utilizar el programa *SubtitleCreator* (enlace: <http://sourceforge.net/projects/subtitlecreator/>)

Guía para el profesor

Actividad 1

A. 1 – A, 2 – G, 3 – E, 4 – B, 5 – J, 6 – C, 7 – I, 8 – D, 9 – E, 10 – H

B. Trabajo en grupos de tres. Se puede determinar exactamente qué términos tienen que utilizar y en qué orden tienen que aparecer los términos dados.

C. Es suficiente ver solo un minuto del vídeo para formular hipótesis.

D. 1 – D, 2 – G, 3 – H, 4 – B, 5 – C, 6 – A, 7 – E, 8 – E

E–F. Enlace para la canción: <http://bit.ly/enelmuelledeanblas>.

Actividad 2

B. Trabajo en grupos de cuatro. Es aconsejable dar a los alumnos una colección de canciones ya conocidas por todos y proporcionarles algunos minutos para prepararse.

C. Cada alumno añade a la narración una frase para que más personas puedan participar en la actividad. Los efectos sonoros están disponibles en <http://bit.ly/efectossonoros>.

Actividad 3

A. Soluciones del alumno A: fue, pidió, quería, mandó, se presentó, estaba, podía, completó. Soluciones del alumno B: envenenó, se declaró, estaba, hicieron, envenenó, eran, murió.

C. Un alumno encarnará a Mozart, se sentará frente a sus compañeros que desempeñarán el papel de los periodistas.

Actividad 4

Trabajo individual. 1. Gladiator (<http://bit.ly/gladiatormusica>): dominaba; quiso; tenía; decidió; aceptó; mandó; pudo; se convirtió; creció; volvió 2. Vicky Cristina Barcelona (<http://bit.ly/vcbarcelona>): fueron; conocieron; se pusieron; participó; invitó; se sentía; pudo; se enamoró 3. Taxi (<http://bit.ly/taximusica>): acababa; puso; tuvo que; logró 4. Volver (<http://bit.ly/volvermusica>): recibieron; murió; encontró; intentó; tuvo que; encontró; contó 5. Amélie (<http://bit.ly/amelieusica>): se refugió; fue; murió; cayó; mató; se quedó; llegó; tenía; encontró; había; decidió; logró.

Actividad 5: Autoevaluación

Trabajo individual. En falta de tiempo realización posible en casa.

Fuentes y bibliografía

Banco de imágenes y sonidos. <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>

Diccionario de la Real Academia Española. [En línea] Disponible en <http://lema.rae.es/drae/?val=fiscal>

Freeimages. <http://www.freeimages.com/>

Ruiz, Andrés. (1983). El enigma de la muerte de Mozart. [En línea]. Disponible en http://elpais.com/diario/1986/12/07/cultura/534294002_850215

Kosmonaut, Anna. 23 de febrero de 2006. La muerte de Mozart. [Post de un blog]. Recuperado de: <http://sospechosos-habituales.blogspot.hu/2006/02/la-muerte-de-mozart.html>

Soundgator. <http://www.soundgator.com/>

¡ESTÁS HECHO UN ANIMAL!

Emese Anna Darányi

Máster en Enseñanza de E/LE de la Universidad Eötvös Loránd, Budapest.

Juan Antonio Gómez Zamorano

Estudiante ERASMUS de la Universidad de Murcia

NIVEL	C1
OBJETIVOS	Aprender expresiones y construcciones sintácticas que sirvan para enfatizar y focalizar el mensaje. Potenciar la inteligencia de la naturaleza y estimular al alumno mediante esta inteligencia para que aprenda las expresiones que focalizan y enfatizan.
CONTENIDOS	Gramaticales: énfasis y focalización. Léxico: animales y expresiones relacionadas con los animales.
INTELIGENCIA TRABAJADA	Inteligencia natural.
TIEMPO	1 sesión de 90 minutos y alrededor de 1 hora de trabajo autónomo en casa.
MATERIALES NECESARIOS	Fotocopias. Reproductor de CD/CD con la grabación.

Introducción

En esta unidad didáctica se persigue principalmente que el alumno trabaje el énfasis y la focalización del mensaje. Para ello, potenciamos la inteligencia de la naturaleza, que contribuye a que el alumno interiorice estos nuevos conocimientos de forma más amena y que le pueda resultar atrayente. La unidad se estructura en tres partes:

1. ¡En marcha! 2. Aprendemos. 3. Comprueba lo aprendido.

Esta estructura se ha hecho en función de la dificultad y del contenido del tema. Además, cada ejercicio trabaja alguna de las destrezas pero los que predominan son los ejercicios de expresión oral pues es en el lenguaje hablado en el que abundan las palabras y estructuras de énfasis y focalización.

¡EN MARCHA!

Actividad 1

¿Qué te sugieren las siguientes fotografías? ¿Cómo te sentirías en su lugar? Comenta con tu compañero.



Actividad 2

A continuación vas a leer un diálogo de Diego con un vendedor en una tienda de animales pero no aparece en orden. ¡Ordénalo con la ayuda de tu compañero!

Diego: D. Vendedor: V.

... D.- ¡Qué bonito! ¿Cuánto cuesta?

... D.- ¡Anda que no es aburrido un camaleón!

... V.- Tengo este guacamayo que ¡no te imaginas cómo canta!

... D.- ¡Buenos Días!

... V.- 30 €.

... V.- ¡Con la cantidad de animales que te he enseñado y ahora solo te llevas un pez! Aquí lo tienes: 1€.

... V.- Adiós.

... D.- Aquí tiene, gracias. ¡Hasta luego!

... D.- ¡Cuánto ruido hace!, me gustaría un animal menos ruidoso.

... V.- ¡Buenos días! ¿Le puedo ayudar en algo?

... D.- Me gustaría encontrar un animal exótico para regalarle a mi novia.

... V.- También tengo un conejillo de Indias.

... V.- Este camaleón no hace ruido y ¡cambia de colores!

... D.- ¡Qué caro! ¡Menuda exageración! Creo que me llevaré un pez.

2.1

Ahora vas a escuchar el diálogo completo para comprobar que lo has ordenado correctamente. Cuando lo hayas escuchado, practica la entonación repitiendo las frases del audio.

2.2

Como has podido comprobar, en el texto aparecen construcciones que hacen que el diálogo tenga “más fuerza”. Subraya las expresiones que consideres que intensifican el mensaje entre Diego y el vendedor de animales.

¡APRENDEMOS!

Actividad 3

En español hay muchas formas de intensificar el mensaje. Una de ellas es comparar a las personas con determinados animales. ¡Completa la tabla para descubrirlas! Los dibujos te pueden servir de ayuda.



CUALIDAD	FRASE
_____	Ese niño es un _____. ¡Siempre tiene miedo!
_____	¡Eres más lento que una _____!
_____	Esta chica corre como una _____.
_____	¿Has visto que vestido más _____ me he comprado?
_____	¡Llevas todo el día en el sofá, estás hecho un _____!
_____	¿Has ido a la playa con abrigo? ¡Estás como una _____!
_____	¿Te parece caro el conejillo de Indias? ¡Tú eres un _____!
_____	Se me han olvidado los deberes, tengo memoria de _____.

■ ¿Con cuál de los animales anteriores te identificas tú? ¿Por qué?

Actividad 4

Diego ha estado esta mañana en el veterinario con su perro Toby. Escucha cómo le cuenta a su madre lo que le ha sucedido.

4.1

Vuelve a escuchar el diálogo y escribe las frases que intensifican el mensaje de Diego y su madre y que se corresponden con las siguientes estructuras:

¡Anda que no + verbo + nombre!

¡Con la + cantidad de + nombre + que + verbo!

¡Verbo + más + adjetivo + que nadie

¡Anda que no + verbo + adjetivo!

(No significa que no lo es, al revés, sirve para exagerar una cualidad).

¡Verbo + de un + adjetivo!

(Esta expresión utiliza la ironía y también significa justo lo contrario de lo que se dice).

4.2

Imagina que vas a la tienda de animales en la que ha estado Diego. ¡Inventa frases con las estructuras anteriores para decírselas al vendedor!

COMPRUEBA LO APRENDIDO

Actividad 5

A continuación tienes una serie de situaciones, elige una de ellas y crea un pequeño diálogo en el que utilices expresiones con las que intensificar tu mensaje.

No puedes dormir porque tu vecino está de fiesta pero resulta que en esa fiesta está Antonio Banderas y entonces te quieres unir al jolgorio.

En un bar en España pides la cuenta y no te hacen caso por lo que te vas sin pagar y el camarero sale corriendo detrás de ti.

Has cogido un autobús en Madrid con dirección a Sevilla pero has acabado en Barcelona.

Actividad 6

¡Hora del debate! Elige uno de los temas que se presentan a continuación y organizad un debate en clase. No olvides utilizar expresiones para focalizar tu idea. Puedes utilizar expresiones como las que aparecen en la tabla.

Los toros:

Como sabes, las corridas de toros son una tradición española. ¿Qué opinas tú sobre esta práctica? ¿Estás a favor o en contra?

Los fármacos en los animales:

Muchos medicamentos y productos de belleza son testados primero en animales para ver las reacciones que estos productos pueden producir. ¿Te parece bien el empleo de estos productos en los animales?

El maltrato animal:

Hay gente que no trata a los animales como se merecen. ¿Cómo crees que se debería castigar a estas personas? ¿Pien-
sas que deberían recibir el mismo castigo que le han dado a los animales?

A favor	En contra
– Por supuesto que... – ¡Claro! – Desde luego que... – ¡Sin duda! – Exactamente – Estoy de acuerdo con... – Acepto que... – Admito que... – Estoy seguro de... – Estoy convencido de...	– No creo que... (subj.) – No comparto tu opinión de... – ¡Para nada! – ¡De ninguna manera! – ¿Pero qué dices? – Discrepo con... – No estoy muy seguro de eso. – No, qué va. – ¡En absoluto!

Actividad 7

Hay perros que ponen su vida en peligro para salvar la vida de otros humanos. Es el caso de perros de salvamento que se utilizan en las catástrofes naturales, montañas o zonas de guerra. Estos animales se convierten en héroes anónimos y casi nunca se reconoce su labor.

- Imagina que has sido rescatado por uno de estos perros y relata tu experiencia durante esos duros momentos (alrededor de 200 palabras). No olvides usar construcciones que refuercen y enfaticen tu texto.

AUTOEVALUACIÓN

1. ¿Cómo te ha ido?

- He aprendido expresiones con animales para dar más fuerza a mi opinión... *Muy bien Bien Regular*
- He aprendido estructuras con las que remarcar mi idea... *Muy bien Bien Regular*
- En un debate soy capaz de utilizar estas expresiones... *Muy bien Bien Regular*
- Puedo expresarme mejor que antes... *Muy bien Bien Regular*

2. Por último...

- Mi tema favorito de la unidad _____.
- He mejorado en _____.
- Necesito mejorar en _____.

Guía para el profesor

Actividad 1

La primera actividad con la que comienza la unidad es un “ejercicio de calentamiento” que busca despertar el interés del alumno con imágenes que estimulen la inteligencia de la naturaleza. Además también se desarrolla la expresión oral pues los alumnos tienen que comentar las imágenes hablando. Según las dimensiones del grupo, el profesor deberá decidir si formar parejas o grupos de personas (con lo que se trabaja de manera implícita la inteligencia interpersonal).

Actividad 2

El segundo ejercicio trabaja la comprensión lectora y supone una especie de preámbulo relacionado con el tema que trabaja la unidad. Además, y para hacer el ejercicio más participativo se pide que el diálogo sea ordenado por los alumnos. A continuación se pide que sea comprobado el orden propuesto por los alumnos con la ayuda del audio:

Diego:-¡Buenos Días!
Vendedor:-¡Buenos días! ¿Le puedo ayudar en algo?
D.: – Me gustaría encontrar un animal exótico para regalarle a mi novia.
V.: – Tengo este guacamayo que ¡no te imaginas cómo canta!
D.: – ¡Cuánto ruido hace!, me gustaría un animal menos ruidoso.
V.: – Este camaleón no hace ruido y ¡cambia de colores!
D.: – ¡Anda que no es aburrido un camaleón!
V.: – También tengo un conejillo de Indias.
D.: – ¡Qué bonito! ¿Cuánto cuesta?
V.: – 30 €.
D.: – ¡Qué caro! ¡Menuda exageración! Creo que me llevaré un pez.
V.: – ¡Con la cantidad de animales que te he enseñado y ahora solo te llevas un pez! Aquí lo tienes: 1€.
D.: – Aquí tiene, gracias. ¡Hasta luego!
V.: – Adiós.

Una vez escuchado y comprobado, se repetirá para que los alumnos capten la entonación de las expresiones que focalizan el mensaje.

Como complemento, se sugiere que subrayen las expresiones que puedan localizar como intensificadoras y que enfatizan el mensaje:

- ¡No te imaginas lo bien que canta!
- ¡Cuánto ruido hace!
- ¡Anda que no es aburrido un camaleón!
- ¡Con la cantidad de animales que te he enseñado!

Actividad 3

En esta actividad, rellenando una tabla sirviéndose de pictogramas el alumno aprenderá las expresiones que se utilizan en español para definir una cualidad humana sirviéndose de un animal. Tendrán que rellenar la primera columna con esa cualidad. En la segunda columna de la tabla encontramos frases que ejemplifican la expresión y que el alumno también tendrá que rellenar:

CUALIDAD	FRASE
Miedoso/a	Ese niño es un <i>gallina</i> . ¡Siempre tiene miedo!
Lento/a	¡Eres más lento que una <i>tortuga</i> !
Rápido/a	Esta chica corre como una <i>liebre</i> .
Bonito/a	¿Has visto que vestido más <i>mono</i> me he comprado?
Perezoso/a	¡Llevas todo el día en el sofá, estás hecho un <i>perro</i> !
Loco/a	¿Has ido a la playa con abrigo? ¡Estás como una <i>cabra</i> !
Tacaño/a	¿Te parece caro el conejillo de Indias? ¡Tú eres un <i>rata</i> !
Olvidadizo/a	Se me han olvidado los deberes, tengo memoria de <i>pez</i> .

Actividad 4

Actividad de comprensión auditiva: se escuchará un diálogo en el que prima el énfasis y la intensificación.

- Diego: Mamá, ¡anda que no he pasado vergüenza esta mañana en el veterinario! ¡Y encima con la cantidad de gente que había allí! Toby se ha puesto a ladrar sin parar y yo he empezado a hablar para que no siguiera y claro, la gente al verme hablar con mi perro, pensaba que estaba más loco que una cabra. Además, ¡Toby cuando ladra es más ruidoso que nadie!
- Madre: Este perro... ¡anda que no es escandaloso!
- D.: Sí, encima estaba de un simpático el veterinario... ¡Por allí no vuelvo!

Actividad 4.1

En este ejercicio, tras escuchar de nuevo el diálogo, los alumnos tendrán que extraer las frases que focalizan y ponen énfasis al mensaje. Para ello, se le ayuda facilitándole la estructura sintáctica de estas oraciones:

¡Anda que no + verbo + nombre!	<i>¡Anda que no he pasado vergüenza!</i>
Con la + cantidad de + nombre + adjetivo!	<i>¡Con la cantidad de gente que había!</i>
¡Verbo + más + adjetivo + que nadie	<i>¡Es más ruidoso que nadie!</i>
¡Anda que no + verbo + adjetivo!	<i>¡Anda que no es escandaloso!</i>
¡Verbo + de un + adjetivo!	<i>¡Está de un simpático...!</i>

Actividad 4.2

A continuación se les pide que creen sus propias frases para comprobar que han comprendido cómo se usan estas estructuras y cuándo se pueden utilizar.

Actividad 5

Este ejercicio sirve para que el alumno interiorice los conocimientos aprendidos en el ejercicio anterior. Además, se hace por parejas con lo que también se favorece la inteligencia interpersonal.

Actividad 6

Ahora, para asentar los conocimientos adquiridos anteriormente, se propone un debate. De nuevo, será competencia del profesor la organización del mismo. Se sugieren tres temas para que el profesor o los propios alumnos elijan uno de ellos según sus preferencias. Sería interesante crear dos grupos de debate, uno a favor y otro en contra y mediante turnos de palabra que vayan defendiendo su postura. Obviamente, todo esto dependerá de la heterogeneidad del grupo y del número de alumnos que haya en el mismo. Para ayudar al alumno a la hora de expresar su opinión, se le ha facilitado una tabla con expresiones que podrá utilizar para opinar a favor o en contra.

Por otro lado, hemos elegido temas que creemos que son de actualidad y que pueden resultar atrayentes para el alumno pero el profesor podrá cambiar el tema según el perfil del grupo y las preferencias de este. También aconsejamos que el profesor utilice material audiovisual como vídeos para despertar la curiosidad del alumno con el tema a tratar en el debate.

Actividad 7

La última actividad es un ejercicio de expresión escrita. Recomendamos que esta actividad se haga en casa por el tiempo que requiere. De todas formas, el profesor deberá explicarla antes y ampliar un poco más el tema de la redacción. Para ello, se puede apoyar en páginas webs como:

http://www.policia.es/org_central/seguridad_ciudadana/unidades_especiales/Guias_caninos/guias_caninos.pdf

<http://www.grem.es/home/perros-policia-k9.aspx>

<http://kutya.hu/Rovat.aspx?id=23>

Fuentes y bibliografía

Chamorro Guerrero, María Dolores et al. (2008). *El ventilador: curso de español de nivel superior*. Barcelona, Difusión.

VV. AA. (2008). Diccionario de términos clave de ELE. [En línea]. Disponible en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/focalizacion.htm

Imágenes:

Imagen del torero: http://cdn.morguefile.com/imageData/public/files/n/nicoo/preview/fldr_2008_11_28/file0001317825344.jpg

Imagen de la mordedura del perro:

<http://morguefile.com/archive/display/671800>

Archivo propio

Diálogo y audio elaborados por los autores.



EMBAYADA
DE ESPAÑA
EN HUNGRIA

AGREGADURA DE EDUCACIÓN